

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B****KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2535/2001**

av den 14 december 2001

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter

(EGT L 341, 22.12.2001, s. 29)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 886/2002 av den 27 maj 2002	L 139	30	29.5.2002
► <u>M2</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1165/2002 av den 28 juni 2002	L 170	49	29.6.2002
► <u>M3</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1667/2002 av den 19 september 2002	L 252	8	20.9.2002
► <u>M4</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 2302/2002 av den 20 december 2002	L 348	78	21.12.2002
► <u>M5</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 2332/2002 av den 23 december 2002	L 349	20	24.12.2002
► <u>M6</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 787/2003 av den 8 maj 2003	L 115	18	9.5.2003
► <u>M7</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1157/2003 av den 30 juni 2003	L 162	19	1.7.2003
► <u>M8</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 2012/2003 av den 14 november 2003	L 297	19	15.11.2003
► <u>M9</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 50/2004 av den 9 januari 2004	L 7	9	13.1.2004
► <u>M10</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 748/2004 av den 22 april 2004	L 118	3	23.4.2004
► <u>M11</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 810/2004 av den 29 april 2004	L 149	138	30.4.2004
► <u>M12</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1036/2005 av den 1 juli 2005	L 171	19	2.7.2005
► <u>M13</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 316/2006 av den 22 februari 2006	L 52	22	23.2.2006
► <u>M14</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 591/2006 av den 12 april 2006	L 104	11	13.4.2006
► <u>M15</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 926/2006 av den 22 juni 2006	L 170	8	23.6.2006
► <u>M16</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1919/2006 av den 11 december 2006	L 380	1	28.12.2006
► <u>M17</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1984/2006 av den 20 december 2006	L 387	1	29.12.2006
► <u>M18</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 2020/2006 av den 22 december 2006	L 384	54	29.12.2006
► <u>M19</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 487/2007 av den 30 april 2007	L 114	8	1.5.2007
► <u>M20</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 731/2007 av den 27 juni 2007	L 166	12	28.6.2007

► <u>M21</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 980/2007 av den 21 augusti 2007	L 217	18	22.8.2007
► <u>M22</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1324/2007 av den 12 november 2007	L 294	14	13.11.2007
► <u>M23</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1565/2007 av den 21 december 2007	L 340	37	22.12.2007
► <u>M24</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 467/2008 av den 28 maj 2008	L 139	12	29.5.2008
► <u>M25</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 514/2008 av den 9 juni 2008	L 150	7	10.6.2008
► <u>M26</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1013/2009 av den 26 oktober 2009	L 280	46	27.10.2009
► <u>M27</u>	Kommissionens förordning (EG) nr 1098/2009 av den 16 november 2009	L 301	23	17.11.2009
► <u>M28</u>	Kommissionens förordning (EU) nr 585/2010 av den 2 juli 2010	L 169	1	3.7.2010
► <u>M29</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1313/2011 av den 13 december 2011	L 334	10	16.12.2011
► <u>M30</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 157/2012 av den 22 februari 2012	L 50	11	23.2.2012
► <u>M31</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1070/2012 av den 14 november 2012	L 318	7	15.11.2012
► <u>M32</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1212/2012 av den 17 december 2012	L 348	7	18.12.2012
► <u>M33</u>	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 142/2013 av den 19 februari 2013	L 47	49	20.2.2013
► <u>M34</u>	Kommissionens förordning (EU) nr 519/2013 av den 21 februari 2013	L 158	74	10.6.2013

Rättad genom:

- **C1** Rättelse, EGT L 17, 19.1.2002, s. 58 (2535/2001)
- **C2** Rättelse, EGT L 21, 24.1.2002, s. 48 (2535/2001)
- **C3** Rättelse, EGT L 194, 23.7.2002, s. 48 (2535/2001)
- **C4** Rättelse, EGT L 272, 10.10.2002, s. 35 (2535/2001)
- **C5** Rättelse, EGT L 26, 31.1.2003, s. 86 (2535/2001)
- **C6** Rättelse, EUT L 215, 16.6.2004, s. 104 (810/2004)
- **C7** Rättelse, EUT L 34, 7.2.2007, s. 3 (1984/2006)
- **C8** Rättelse, EUT L 207, 5.8.2008, s. 44 (467/2008)



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2535/2001

av den 14 december 2001

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 26.3 och 29.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 1374/98 av den 29 juni 1998 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och införande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 594/2001 ⁽⁴⁾, har vid ett flertal tillfällen genomgått genomgripande ändringar. I samband med nya ändringar är det [för att göra lagstiftningen enklare och tydligare] lämpligt att omarbete förordningen och att, med förordningen, införliva bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2967/79 av den 18 december 1979 om fastställande av villkoren för förädling av vissa ostar som är föremål för förmånsbehandling vid import ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/95 ⁽⁶⁾, och bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2508/97 av den 15 december 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter vad avser mjölk och mjölkprodukter för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien och för ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna ⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2856/2000 ⁽⁸⁾, samt bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2414/98 av den 9 november 1998 om tillämpningsföreskrifter för den ordning som skall gälla för produkter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla-havsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EEG) nr 1150/90 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 185, 30.6.1998, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT L 88, 28.3.2001, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 336, 29.12.1979, s. 23.

⁽⁶⁾ EGT L 151, 1.7.1995, s. 10.

⁽⁷⁾ EGT L 345, 16.12.1997, s. 31.

⁽⁸⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 49.

⁽⁹⁾ EGT L 299, 10.11.1998, s. 7.

▼B

- (2) I enlighet med artiklarna 26 och 29 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall kommissionen se till att importlicenser utfärdas till alla sökande oavsett var i gemenskapen de är etablerade och kommissionen skall med beaktande av alla relevanta bestämmelser undvika diskriminering av importörer.
- (3) Med tanke på de särskilda förhållanden som präglar importen av mjölkprodukter bör kompletterande bestämmelser antas och, i tillämpliga fall, undantag föreskrivas från bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställselicenser för jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2299/2001 ⁽²⁾.
- (4) Det är nödvändigt att fastställa särskilda bestämmelser för import av mjölkprodukter till gemenskapen med nedsatt tull inom ramen för de tullmedgivanden som föreskrivs i följande rättsakter:
- a) Lista CXL över tullmedgivanden, som upprättades till följd av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan och förhandlingar på grundval av artikel XXIV:6 i GATT_avtalet följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen (nedan kallad medgivandelista CXL).
- b) Tullavtalet med Schweiz avseende vissa ostar enligt KN-nummer ex 0404, som ingicks å gemenskapens vägnar genom rådets beslut 69/352/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Republiken Island, Konungariket Norge och Schweiziska edsförbundet å andra sidan om vissa jordbruksprodukter, som godkändes genom rådets beslut 95/582/EG ⁽⁴⁾ (nedan kallat avtalet med Schweiz).
- c) Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Republiken Island, Konungariket Norge och Schweiziska edsförbundet å andra sidan om vissa jordbruksprodukter, som godkändes genom rådets beslut 95/582/EG (nedan kallat avtalet med Norge).
- d) Beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet av den 25 februari 1998 om handelsordningen för jordbruksprodukter ⁽⁵⁾.
- e) Rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om ändring av förordning (EEG) nr 715/90 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

⁽³⁾ EGT L 257, 13.10.1969, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 327, 30.12.1995, s. 17.

⁽⁵⁾ EGT L 86, 20.3.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

▼B

- f) Avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydafrika, å andra sidan, vilket tillämpas provisoriskt genom avtalet genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan och Republiken Sydafrika, å andra sidan och vilket godkändes genom rådets beslut 1999/753/EG ⁽¹⁾ (nedan kallat avtalet med Sydafrika).
- g) Rådets förordningar (EG) nr 1349/2000 ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2677/2000 ⁽³⁾, nr 1727/2000 ⁽⁴⁾, nr 2290/2000 ⁽⁵⁾; nr 2341/2000 ⁽⁶⁾; nr 2433/2000 ⁽⁷⁾; nr 2434/2000 ⁽⁸⁾; nr 2435/2000 ⁽⁹⁾; nr 2475/2000 ⁽¹⁰⁾; nr 2766/2000 ⁽¹¹⁾ och nr 2851/2000 ⁽¹²⁾, fastställande av vissa koncessioner genom gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa av de jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalet med Estland respektive Ungern, Bulgarien, Lettland, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Slovenien, Litauen och Polen.
- h) Avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Cypern, som undertecknades den 19 december 1972 och som ingicks å gemenskapens vägnar genom rådets förordning (EEG) nr 1246/73 ⁽¹³⁾, särskilt protokollet om villkor och förfaranden för genomförandet av andra etappen i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Cypern, som undertecknades den 19 december 1987 och som ingicks genom rådets beslut 87/607/EEG ⁽¹⁴⁾, (nedan kallat avtalet med Cypern).
- (5) I lista CXL över tullmedgivanden fastställs vissa tullkvoter inom ramen för ordningen för ”fortlöpande tillträde” och ordningen för ”minsta tillträde”. Tullkvoterna måste öppnas och förvaltningsbestämmelser måste antas.
- (6) För en korrekt och rättvis förvaltning av de tullkvoter i lista CXL för vilka det inte specificeras ursprungsland och av de tullkvoter med nedsatt tullsats som avser import från Öst- och centraleuropa, AVS-staterna, Turkiet och Sydafrika bör det dels i samband med ansökan om importlicens krävas att det ställs en större

⁽¹⁾ EGT L 311, 4.12.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 155, 28.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 308, 8.12.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 198, 4.8.2000, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT L 262, 17.10.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 271, 24.10.2000, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 9.

⁽⁹⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 17.

⁽¹⁰⁾ EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽¹¹⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 8.

⁽¹²⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 7.

⁽¹³⁾ EGT L 133, 21.5.1973, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EGT L 393, 31.12.1987, s. 1.

▼B

säkerhet än vad som krävs för annan import och dels fastställas vissa villkor för ansökan om importlicens. Det finns likaså anledning att besluta att kvoterna skall fördelas över året och att fastställa ett förfarande för hur licenserna skall tilldelas och att fastställa hur länge de skall vara giltiga.

- (7) För att säkra att ansökningarna om importlicens är seriösa, för att förhindra spekulation och för att säkra att de öppnade kvoterna utnyttjas maximalt bör man begränsa den kvantitet som varje ansökan omfattar till 10 % av kvoten, stryka möjligheten att avstå från en kvot om tilldelningen skulle vara mindre än 0,8 %, inte göra kvoter tillgängliga för andra aktörer än de som redan har importerat eller exporterat de produkter som en kvot omfattar och fastställa kriterier för vem som får ansöka om del av en kvot genom att man begär in handlingar som styrker att den sökande verkligen är handelsidkare och bedriver regelbunden verksamhet, samt begränsa antalet ansökningar per aktör till en ansökan per kvot. För att förenkla urvals- och tilldelningsförfarandet för de nationella förvaltningarna bör det fastställas ett förfarande enligt vilket de sökande förhandsgodkänns och förs in i en förteckning över godkända sökande som är giltig i ett år. För att säkra att bestämmelserna om högsta antal ansökningar iakttas bör det föreskrivas att en påföljd bör utmätas om bestämmelserna inte iakttas.

- (8) Produkter som genomgår passiv eller aktiv förädling anses varken som importerade produkter, och övergår följaktligen inte till fri omsättning, eller som exporterade produkter och därför har det inte tidigare ansetts möjligt att ansöka om licens enligt förordning (EG) nr 1374/98 för produkter av det slaget. Av tydlighetsskäl bör det förtydligas att sådana transaktioner inte får tas med vid beräkningen av den referenskvantitet som föreskrivs i den här förordningen.

- (9) När det gäller förvaltningen av de tullkvoter med specificerat ursprungsland som fastställs i lista CXL och de kvoter som fastställts inom ramen för avtalet med Norge, särskilt när det gäller kontrollen av att importerade produkter uppfyller kraven, och varubeskrivningen och kontrollen av att kvoterna inte överskrider, bör det system tillämpas som innebär att importlicenser utfärdas enligt en förlaga mot uppvisande av IMA 1-intyg och det bör vara exportlandet som ansvarar för detta. Genom detta system,

▼B

som innebär att exportlandet garanterar att de exporterade produkterna överensstämmer med varubeskrivningen, förenklas importförfarandet avsevärt. Ordningen används också av tredjeländ för kontroll av att kvoterna inte överskrids.

- (10) För att skydda gemenskapens ekonomiska intressen bör det när det gäller ordningen med IMA 1-intyg införas kontroller på gemenskapsnivå genom stickprover och internationellt erkända provmetoder och statistiska metoder.
- (11) Det behövs närmare föreskrifter för hur systemet med IMA 1-intyget skall genomföras, särskilt om hur den utfärdande myndigheten skall fylla i, utfärda, dra in, ändra eller ersätta IMA 1-intyg, om intygens giltighetsperiod och om villkoren för hur de skall användas tillsammans med en motsvarande importlicens. Det bör även fastställas bestämmelser som skall tillämpas i samband med årsskifte, särskilt med beaktande av vilka transporttider som vanligtvis krävs, för hur en produkt som omfattas av ett IMA 1-intyg och som är avsedd för import under följande år får övergå till fri omsättning.
- (12) Det bör identifieras vilka kvantiteter smör från Nya Zeeland som importerats inom ramen för kvoten för fortlöpande tillträde så att det kan förhindras att fullt exportbidrag och vissa stödbelopp betalas ut. Det bör därför fastställas vissa definitioner och anges hur IMA 1-intyget skall fyllas i, hur kontrollerna av vikt och fetthalt skall göras och vilket förfarande som skall tillämpas vid en eventuell tvist om smörets sammansättning.
- (13) Genom undantag från förordning (EG) nr 1291/2000 bör det införas ytterligare villkor för import av smör från Nya Zeeland inom ramen för kvoten för fortlöpande tillträde, genom att den kvantitet som omfattas av ett IMA 1-intyg kopplas till den kvantitet som omfattas av motsvarande importlicens och genom att det föreskrivs att dessa endast får användas en gång tillsammans med en deklaration om övergång till fri omsättning.
- (14) Kanadensisk cheddar är för närvarande den enda produkt som omfattas av systemet med IMA 1-intyg inom vilket ett minsta värde fritt gränsen måste följas. För det ändamålet måste köparen och bestämmelsemedlemsstat anges i IMA 1-intyget.

▼B

- (15) Till följd av att de organ som utfärdar IMA 1-intyg i Norge har misskött sin uppgift, vilket har resulterat i att kvoterna överskridits, har Norge begärt att de båda organ som anges i bilaga VII till förordning (EG) nr 1374/98 skall ersättas av ett enda organ som lyder direkt under jordbruksministeriet. De ändringar som krävs för att uppfylla Norges önskemål bör därför göras.
- (16) Aktörer som avser att importera vissa ostar med ursprung i Schweiz är skyldiga att följa ett minsta värde fritt gränsen för att beviljas förmånsbehandling för ostarna. Tidigare gjordes detta åtagande i fält 17 i det obligatoriska IMA 1-intyget, men så sker inte längre. För tydlighetens skull bör begreppet värde fritt gränsen definieras och det bör förtydligas vilka villkor som säkerställer att det följs.
- (17) Inom ramen för de särskilda bestämmelser för import med förmånsbehandling utanför de kvoter som avses i förordning (EG) nr 1706/98, i bilaga I till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet, i bilaga IV i avtalet med Sydafrika och inom ramen för avtalet med Schweiz, bör det preciseras att nedsatt tull endast tas ut mot uppvisande av det ursprungsbevis som föreskrivs i avtalsprotokollen.
- (18) Erfarenheten har visat att det behövs närmare föreskrifter för importkontrollerna för att förbättra skyddet av egna medel. Det bör definieras vilket förfarande som skall tillämpas i de fall då ett parti som omfattas av en deklaration om övergång till fri omsättning inte stämmer med deklarationen, så att de blir möjligt att på ett adekvat sätt kontrollera vilka kvantiteter som verkligen har övergått till fri omsättning i förhållande till kvoterna.
- (19) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Bestämmelserna i denna avdelning skall, om inget annat anges, tillämpas på all import till gemenskapen av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1255/1999, (nedan kallade mjölkprodukter), även produkter som inte omfattas av kvantitativa begränsningar

▼ B

eller liknande och som importeras tull- och avgiftsfritt inom ramen för särskilda handelsåtgärder som gemenskapen beviljar vissa länder och territorier.

▼ M25*Artikel 2*

De produkter för vilka en importlicens ska uppvisas fastställs i artikel 1.2 a i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 ⁽¹⁾. Importlicensens giltighetstid och det säkerhetsbelopp som ska ställas fastställs i del I i bilaga II till den förordningen, om inte annat följer av artikel 24.3 och 24.4 i den här förordningen.

Förordning (EG) nr 376/2008 och kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 ⁽²⁾ ska gälla, om inte annat följer av den här förordningen.

▼ B*Artikel 3***▼ M25**

▼ B

2. På ansökan och licensen skall i fält 16 anges produktens åttasiffriga produktkod i Kombinerade nomenklaturen (nedan kallat KN-nummer), eventuellt föregånget av uppgiften ”ex”. Licensen skall endast gälla för den produkt som numret avser.

▼ M19

Om licensen utfärdas inom de importtullkvoter som avses i kapitel I och avdelning 2 kapitel III avsnitt 2 skall de vara giltiga för alla KN-nummer som omfattas av samma kvotnummer, under förutsättning att de omfattas av samma importtull.

▼ M25

▼ B

4. Licensen skall utfärdas senast den första arbetsdagen efter det att ansökan har inlämnats.

Artikel 4

1. KN-nummer 0406 90 01 som omfattar ost avsedd för beredning skall tillämpas endast för import.

▼ M2

2. KN-nummer 0406 20 10 och 0406 90 19 skall tillämpas endast för importerade produkter med ursprung i och importerade från Schweiz enligt bestämmelserna i artikel 20.

▼ M19

⁽¹⁾ EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼ B

AVDELNING 2

SÄRSKILDA REGLER FÖR IMPORT MED NEDSATT TULL

KAPITEL 1

Import inom kvoter som öppnats av gemenskapen och för vilka det endast krävs importlicens

Avsnitt 1

Artikel 5

Detta kapitel gäller import av mjölkprodukter inom ramen för följande tullkvoter:

- a) Kvoter för vilka det inte specificeras ursprungsland och som finns upptagna i lista CXL över tullmedgivanden.

▼ M16

▼ M24

▼ M27

▼ M24

▼ M19

- f) Den tullkvot som anges i bilaga 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter, godkänt genom rådets och kommissionens beslut 2002/309/EG, Euratom ⁽¹⁾.

▼ M13

▼ M30

- h) kvoter enligt bilaga V till avtalet mellan Europeiska unionen och Konungariket Norge, godkänt genom rådets beslut 2011/818/EU ⁽²⁾, nedan kallat *avtalet med Norge*.

▼ M19

- i) De kvoter som föreskrivs i bilaga II till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island om ytterligare handelsförmåner för jordbruksprodukter, godkänt genom rådets beslut 2007/138/EG ⁽³⁾.

▼ M24

- j) Kvot nummer 09.4210 enligt bilaga I till rådets förordning (EG) nr 55/2008 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 114, 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 327, 9.12.2011, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 61, 28.2.2007, s. 28.

⁽⁴⁾ EUT L 20, 24.1.2008, s. 1.

▼ B*Artikel 6*

► M17 ► C7 I bilaga I anges vilka de aktuella tullkvoterna är och vilka tullar som skall tas ut, samt maximala importkvantiteter för varje år, importtullkvotperioderna och deras fördelning över två sexmånadersperioder. ◀ ◀

▼ M1

De kvantiteter som avses i bilaga I.B, I.D och I.F skall för varje importår delas i två lika stora delar och fördelas över två sexmånadersperioder som skall inledas den 1 juli respektive den 1 januari varje år.

▼ B

Avsnitt 2

Artikel 7

För att kunna ansöka om importlicens skall sökanden först ha godkänts av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där sökandens verksamhet har sitt säte.

Myndigheterna skall ge varje godkänd aktör ett godkännandenummer.

▼ M17▼ C7*Artikel 8*

Genom undantag från artikel 5 första stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 skall godkännande beviljas sökande som före den 1 april varje år lämnar in en ansökan till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där den sökande har sitt säte och är registrerad för mervärdesskatt, tillsammans med intyg på att den sökande under de två senaste kalenderåren till eller från gemenskapen importerat eller exporterat minst 25 ton mjölkprodukter som omfattas av avdelning 04 i Kombinerade nomenklaturen.

▼ M18*Artikel 9*

Den behöriga myndigheten skall före den ► M22 1 maj ◀ informera de sökande om utfallet av godkännandeförfarandet och om eventuellt godkännandenummer. Godkännandet skall vara giltigt i ett år.

▼ M1*Artikel 10*▼ M22

1. Medlemsstaterna ska före den 20 maj varje år, i enlighet med punkt 3, översända en förteckning över godkända importörer till kommissionen, och kommissionen ska sedan vidarebefordra denna förteckning till de behöriga myndigheterna i övriga medlemsstater.

Endast importörer som finns upptagna i en förteckning får från och med den 1 juni samma år ansöka om licenser som gäller import från och med den 1 juli det året till och med den 30 juni följande år, i enlighet med artiklarna 11–14.

▼ M1

2. Kommissionen får, på begäran av de kandidatländer för vilka det öppnats en importkvot, vidarebefordra förteckningen över de aktörer som godkänts, förutsatt att de aktörer som finns upptagna på förteckningen har gett sitt samtycke till detta. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att be om aktörernas samtycke.

▼ M32

3. Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla sina förteckningar över godkända importörer, uppdelade efter de godkända importörer som gett sitt samtycke enligt punkt 2 och övriga godkända importörer. Anmälan ska innehålla den godkända importörens godkännandenummer, namn, adress, telefonnummer och e-postadress.

▼ B

A v s n i t t 3

Artikel 11

Ansökan om licens får endast lämnas in i den medlemsstat som godkänt aktören. Aktörens godkännandenummer skall anges på ansökan.

▼ M17**▼ C7****▼ B***Artikel 13*

1. I licensansökan får det för en och samma kvot anges ett eller flera av de KN-nummer som anges i bilaga I och det skall för varje nummer anges vilken kvantitet som avses.

Det skall emellertid utfärdas en licens för varje KN-nummer.

▼ M24

2. Licensansökningarna ska avse minst 10 ton och högst den kvantitet som finns tillgänglig enligt kvoten för den sexmånadersperiod som avses i artikel 6.

När det gäller de kvoter som avses i artikel 5 a ska dock licensansökningarna avse högst 10 % av den kvantitet som är tillgänglig.

▼ M17**▼ C7****▼ B***Artikel 14***▼ M22**

1. Licensansökningar får lämnas in endast

a) 20–30 november, för import under perioden 1 januari till och med den 30 juni följande år,

▼ M22

- b) 1–10 juni, för import under perioden 1 juli till och med den 31 december.

▼ B

2. Den säkerhet som avses i artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall vara 35 euro per 100 kg netto av produkten.

A v s n i t t 4

▼ M17**▼ C7***Artikel 15*

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen om alla ansökningar som har inlämnats för samtliga kvoter den femte arbetsdagen efter utgången av den tidsperiod som gäller för inlämnande av ansökningar. Meddelandena skall innehålla de kvantiteter ansökningarna gäller för varje kvotnummer och KN-nummer. Meddelande skall ske på separata formulär för varje kvot.

▼ B*Artikel 16***▼ M17****▼ C7**

1. Licensen skall utfärdas av den behöriga myndigheten i medlemsstaten inom fem arbetsdagar efter den femte arbetsdagen efter det meddelande som avses i artikel 15.

▼ M22

3. Genom undantag från artikel 23 i förordning (EG) nr 1291/2000 ska importlicenserna endast vara giltiga under den kvotdelperiod för vilken de har utfärdats. I fält 24 i licensen ska någon av uppgifterna i bilaga XX anges.

▼ B

4. De importlicenser som utfärdas enligt detta kapitel får överlåtas endast till fysiska eller juridiska personer som uppfyller villkoren enligt avsnitt 2. Vid överlåtelse av en licens skall den aktör som överlåter licensen underrätta det utfärdande organet om godkännandenummer för den aktör som övertar licensen.

▼ M30

5. Genom undantag från artikel 11.1 första stycket led b jämförd med andra stycket i samma artikel i förordning (EG) nr 1301/2006, ska medlemsstaterna underrätta kommissionen om de kvantiteter för vilka de har utfärdat licenser eller anmäla att inga ansökningar inkommit, inom tio arbetsdagar från och med utgången av den period för utfärdande av sådana licenser som avses i punkt 1 i denna artikel.

▼ B*Artikel 17*

Genom undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 1291/2000 får en kvantitet som importeras enligt detta kapitel inte vara större än den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. Därför skall siffran 0 skrivas in i fält 19 i licensen.

Artikel 18

1. Licensansökan och licensen skall innehålla följande:
- a) I fält 8 skall ursprungslandet anges.

▼ M1

- b) I fält 15 skall produktbeskrivningen i bilaga I anges, eller om sådan inte finns, beskrivningen i Kombinerade nomenklaturen av det KN-nummer som anges för kvoten i fråga.

▼ B

- c) I fält 16 skall KN-nummer för kvoten anges, eventuellt föregånget av uppgiften ”ex”.

▼ M17**▼ C7**

- d) En av de uppgifter som anges i bilaga XV skall vara införd i fält 20.

▼ B

2. Licensen innebär att innehavaren är skyldig att importera från det land som anges i fält 8, med undantag för import inom de kvoter som avses i bilaga I.A.

▼ M17**▼ C7**

▼ B*Artikel 19***▼ M11****▼ C6**

1. Nedsatt tull skall beviljas endast mot uppvisande av en deklARATION för övergång till fri omsättning som åtföljs av importlicensen och när det gäller import enligt nedan, ett ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med det eller de av följande instrument som är relevant(a):

▼ M16

▼ M24

▼ M27

▼ M24

▼ C6

- e) Protokoll nr 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiz av den 22 juli 1972 ⁽¹⁾
- f) Protokoll nr 3 till avtalet med Jordanien.

▼ M30

- g) Regler enligt punkt 9 i avtalet med Norge.

▼ M19

- h) Protokoll nr 3 till avtalet med Island.

▼ M24

- i) Bestämmelserna i artikel 2.1 a i förordning (EG) nr 55/2008.

⁽¹⁾ EGT L 300, 31.12.1972, s. 189.

▼ B

2. Produkter som importerats i enlighet med de avtal som avses i punkt 1 a och b får övergå till fri omsättning mot uppvisande av antingen ett EUR 1-certifikat eller en deklaration från exportören i enlighet med bestämmelserna i protokollen.

▼ M26**▼ M6***KAPITEL 1 a*

Import inom ramen för tullkvoter som förvaltas i enlighet med artiklarna 308 a, 308 b och 308 c i förordning (EEG) nr 2454/93

▼ M27*Artikel 19a*

1. Artiklarna 308a, 308b och 308c.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 ska tillämpas på de kvoter som anges i bilaga VIIa och som föreskrivs i

- a) rådets förordning (EG) nr 312/2003 ⁽¹⁾,
- b) rådets förordning (EG) nr 747/2001 ⁽²⁾,
- c) förteckning 4 i bilaga IV till avtalet om handel, utveckling och samarbete med Sydafrika ⁽³⁾,
- d) bilaga I till protokoll nr 1 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet ⁽⁴⁾.

2. För import inom de kvoter som avses i punkt 1 ska det inte krävas att importlicens uppvisas.

2a. När det gäller den kvot som avses i punkt 1 d ska inte artikel 308c.2 och 308c.3 i förordning (EEG) nr 2454/93 tillämpas under kvotperioden 1 januari 2010–31 december 2010.

4. En förutsättning för att sänkt tull ska tillämpas är att det uppvisas ett ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med

- a) bilaga III till avtalet med Chile,
- b) protokoll 4 till avtalet med Israel,
- c) protokoll 1 till avtalet med Sydafrika ⁽⁵⁾,
- d) protokoll nr 3 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet.

⁽¹⁾ EUT L 46, 20.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 311, 4.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 86, 20.3.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 311, 4.12.1999, s. 298.

▼ **M31***KAPITEL II***Import utanför kvoterna på grundval av importlicens***Artikel 20*

1. Detta kapitel ska tillämpas på följande:
 - a) Import med förmånsbehandling utanför kvoterna som avses i
 - i) bilaga I till protokoll nr 1 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet,
 - ii) bilaga IV till avtalet med Sydafrika,
 - iii) bilaga 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz om handel med jordbruksprodukter.
 - b) Annan import med förmånsbehandling utanför kvoterna av de produkter som avses i del I.J i bilaga II till förordning (EG) nr 376/2008.
2. För den import som avses i punkt 1 a förtecknas de berörda produkterna och de tillämpliga tullsatserna i bilaga II till denna förordning.

Artikel 21

1. Licensansökan och licensen ska innehålla följande:
 - a) I fält 8 ska ursprungslandet anges.
 - b) I fält 20 ska en av de uppgifter som anges i bilaga XVI anges.
2. I fält 24 på licensen ska den tillämpliga nedsatta tullsatsen anges.
3. Licensen innebär att innehavaren är skyldig att importera från det land som anges i fält 8.

Artikel 22

Nedsatt tull får endast tillämpas mot uppvisande av importlicensen och efter godkännande av deklarationen om övergång till fri omsättning åtföljd av ursprungsbeviset.

▼ **M23***KAPITEL IIA***Import utanför tullkvoterna utan uppvisande av importlicens***Artikel 22a*

1. Den här artikeln ska gälla import med förmånsbehandling enligt artikel 3 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter.
2. Alla produkter som omfattas av KN-nummer 0406 med ursprung i Schweiz är undantagna från importtull och från kravet på uppvisande av importlicens.

▼ M23

3. Tullbefrielsen ska bara gälla vid uppvisande av deklARATIONEN för övergång till fri omsättning tillsammans med det ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med protokoll nr 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet, som under-tecknades den 22 juli 1972.

▼ B*KAPITEL III***Import på grundval av en importlicens som omfattas av ett ima 1-intyg (inward monitoring arrangement)**

Avsnitt 1

▼ M18*Artikel 24*

1. Detta avsnitt skall gälla för import inom ramen för de tullkvoter för specificerade ursprungsländer som finns upptagna i lista CXL och som återges i bilaga III.B.
2. I bilaga III.B till denna förordning anges vilka tullsatser som skall tas ut och vilka maximala kvantiteter som får importeras per tullkvotsperiod.

▼ M25

3. Ansökningar om licenser ska avvisas om inte en säkerhet på 10 euro per 100 kg netto per produkt har ställts hos den behöriga myndigheten senast kl. 13.00 den dag då ansökan lämnas in.
4. Licenserna ska vara giltiga från och med den faktiska utfärdandedagen enligt artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008 till och med utgången av den tredje därpå följande månaden.

▼ M18*Artikel 25*

1. Importlicenser för de produkter som förtecknas i bilaga III.B skall endast utfärdas till den angivna tullsatsen om ett motsvarande IMA 1-intyg visas upp och endast för den totala nettokvantitet som anges i intyget.

IMA 1-intyget skall uppfylla de krav som anges i artiklarna 29–33. Importlicensen skall ha samma nummer och utfärdandedatum som motsvarande IMA 1-intyg.

2. Importlicenserna får utfärdas först efter det att den behöriga myndigheten har kontrollerat att artikel 33.1 e har iakttagits.

Den myndighet som utfärdar licenserna skall till kommissionen över-sända en kopia av samtliga IMA 1-intyg som lämnats in tillsammans med motsvarande ansökningar om importlicenser, senast kl. 18.00 (lokal tid i Bryssel) samma dag som ansökningarna kom in.

Senast fyra arbetsdagar därefter skall myndigheten utfärda importlicenserna, förutsatt att kommissionen inte har vidtagit några särskilda åtgärder före detta datum.

▼ M17**▼ C7**

Den behöriga myndighet som utfärdar importlicenser skall behålla originalet av varje IMA 1-intyg som lämnas in.

▼ B*Artikel 26*

1. IMA 1-intygets giltighetsperiod skall löpa från utfärdandedatumet till slutet av den åttonde påföljande månaden, men får inte gälla längre än motsvarande importlicens och inte heller efter den 31 december det importår för vilket det utfärdas.

2. Från och med den 1 november varje år får IMA 1-intyg som gäller från och med den 1 januari följande år utfärdas för kvantiteter som omfattas av kvoten för importåret. Ansökningar om importlicenser får dock tidigast lämnas in från och med importårets första arbetsdag.

▼ M18

▼ B

3. I bilaga VIII anges under vilka omständigheter ett IMA 1-intyg får dras in, ändras, ersättas eller rättas.

Artikel 27

Genom undantag från artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 får den importerade kvantiteten inte överstiga den som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. För detta ändamål skall siffran 0 införas i licensens fält 19.

Artikel 28

1. Licensansökan och licensen skall innehålla följande:

- a) I fält 7 och 8 skall anges avsändarland och ursprungsland.
- b) I fält 15 skall finnas en beskrivning av produkterna i enlighet med specifikationen i bilaga III.
- c) I fält 16 skall KN-nummer i enlighet med specifikationen i bilaga III anges, eventuellt föregånget av uppgiften ex.

▼ M16

d) I fält 20 skall i tillämpliga fall kvotnummer, IMA 1-intygets löpnummer och utfärdandedatum anges i en av de uppgifter som anges i bilaga XVII.

▼ B

2. Licensen innebär att innehavaren är skyldig att importera från det ursprungsland som anges i fält 8.

▼ M17**▼ C7**

▼B*Artikel 29*

1. IMA 1-intyget skall följa förlagan i bilaga IX, med undantag för smör från Nya Zeeland, och skall upprättas i enlighet med de villkor som fastställs i detta kapitel.
2. IMA 1-intygets fält 3 om köparen och fält 6 om bestämmelselandet skall inte fyllas i utom när det gäller cheddarost enligt kvot nr 09.4513 i bilaga III.

Artikel 30

1. Formatet på den blankett som avses i artikel 29 skall vara 210 × 297 mm. Den skall vara tryckt på vitt papper och vikten skall vara minst 40 g/m².
2. Blanketterna skall vara tryckta och ifyllda på ett av gemenskapens officiella språk. Utöver detta officiella gemenskapsspråk får de även vara tryckta och ifyllda på ett av exportlandets officiella språk.
3. Blanketten skall fyllas i på skrivmaskin eller för hand. I det senare fallet skall tryckbokstäver användas.
4. Varje intyg skall vara försett med ett löpnummer som tilldelats av den utfärdande myndigheten.

Artikel 31

1. Ett IMA 1-intyg skall upprättas för varje produkttyp och presentationsform enligt bilaga III.
2. IMA 1-intyget skall för varje produkttyp och presentationsform innehålla de uppgifter som anges i bilaga XI, utom när det gäller smör från Nya Zeeland.

*Artikel 32***▼M17****▼C7**

1. En kopia av IMA 1-intyget, vederbörligen bestyrkt, skall, tillsammans med motsvarande importlicens och de produkter som avses, lämnas in till tullmyndigheterna i den importerande medlemsstaten samtidigt som en deklaration om övergång till fri omsättning lämnas in. Denna skall, utan att det påverkar artikel 26.1, lämnas in under intygets giltighetstid, utom vid force majeure.

▼B

2. Ett IMA-1 intyg skall vara giltigt endast om det är korrekt ifyllt och viserat av en av de utfärdande myndigheter som anges i bilaga XII.

3. IMA 1-intyget skall betraktas som vederbörligen viserat om dag och ort för utfärdandet anges och det har försetts med den utfärdande myndighetens stämpel och har undertecknats av den eller de personer som är behöriga att underteckna det.

Artikel 33

1. En utfärdande myndighet får tas upp i bilaga XII endast om följande villkor är uppfyllda:

a) Myndigheten skall ha erkänts som utfärdande myndighet av det exporterande landet.

b) Myndigheten skall åta sig att kontrollera de uppgifter som anges i intygen.

c) Myndigheten skall åta sig att på begäran tillstålla kommissionen och medlemsstaterna alla uppgifter som krävs för bedömning av de uppgifter som anges i intygen.

d) Myndigheten skall åta sig att för de produkter som förtecknas i bilaga III.A utfärda IMA 1-intyget för den totala kvantitet som omfattas av intyget innan produkten i fråga lämnar det land som utfärdar intyget.

e) Myndigheten skall åta sig att till kommissionen per fax skicka en kopia av samtliga viserade IMA 1-intyg för den totala kvantitet som dessa intyg omfattar, på dagen för utfärdandet, eller senast inom sju dagar efter detta datum, samt att vid behov underrätta kommissionen om eventuella indragna, rättade eller ändrade intyg.

f) Myndigheten skall åta sig, när det gäller produkter enligt KN-nummer 0406, att senast den 15 januari meddela kommissionen följande uppgifter, separat för varje löpnummer:

i) Antal IMA 1-intyg som utfärdats för föregående kvotår med angivande av identifieringsnummer och de kvantiteter som de omfattar, samt totalt antal intyg som utfärdats och den totala kvantitet som de omfattar för det aktuella kvotåret.

ii) Antal IMA 1-intyg som dragits in, rättats eller ändrats samt antal kopior av IMA 1-intyg som utfärdats, enligt punkterna 1–5 i bilaga VIII och artikel 32, samt eventuella övriga uppgifter som bedöms som viktiga.

2. Bilaga XII skall revideras om det villkor som avses i punkt 1 a inte längre uppfylls eller om en utfärdande myndighet inte skulle fullgöra en av de förpliktelser som det har åtagit sig.

▼B

Avsnitt 2

▼M18*Artikel 34*

1. Detta avsnitt skall gälla för import av smör från Nya Zeeland inom kvoterna med löpnummer 09.4195 och 09.4182 i enlighet med bilaga III.A till denna förordning.
2. Bestämmelserna i artikel 27, 30, 31.1, 32.2 och 32.3 samt artikel 33.1 a–d skall gälla.
3. I uppgiften om varuslag för kvoten för smör från Nya Zeeland skall med uttrycket minst sex veckor avses minst sex veckor från den dag då en deklaration om övergång till fri omsättning lämnas till tullen.
4. I bilaga III.A anges vilka de aktuella tullkvoterna är, vilka tullsatsers som skall tas ut och vilka maximala kvantiteter som får importeras under de olika kvotperioderna eller delkvotperioderna.

Artikel 34a

1. Kvoterna skall delas upp i två delar i enlighet med bilaga III.A:
 - a) Kvoten med löpnummer 09.4195 (nedan kallad del A) skall fördelas på importörer i gemenskapen som har godkänts i enlighet med artikel 7 och som kan styrka följande:
 - i) För kvotåret 2007: att de importerat inom kvoten med löpnummer 09.4589 under 2006.
 - ii) För kvotåret 2008: att de importerat inom kvoterna med löpnummer 09.4589, 09.4195 eller 09.4182 under perioden 1 januari 2006–31 december 2007.
 - iii) För efterföljande kvotår: att de importerat inom kvoterna med löpnummer 09.4589, 09.4195 eller 09.4182 under de 24 månader som föregår november månad året före kvotåret.
 - b) Kvoten med löpnummer 09.4182 (nedan kallad del B) skall reserveras för följande sökande:
 - i) Sökande som har godkänts i enlighet med bestämmelserna i artikel 7, eller,
 - ii) för perioden januari–juni 2007: sökande som är etablerade i Bulgarien eller Rumänien och som uppfyller villkoren i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2018/2006 ⁽¹⁾,

och

⁽¹⁾ Se sidan 46 i detta nummer av EUT.

▼ M18

- iii) som kan styrka att de under tolv månadersperioden fram till november månad före det aktuella kvotåret, importerade till gemenskapen eller exporterade från gemenskapen minst 100 ton mjölk eller mjölkprodukter enligt kapitel 4 i Kombinerade nomenklaturen, inom minst fyra olika transaktioner.

För kvotåren 2007 och 2008 skall emellertid tolv månadersperioden utgöras av kalenderåren 2006 respektive 2007.

- 2. De bevis på handelsverksamhet som avses i led a och leden b.ii och b.iii i punkt 1 skall gälla under kvotårets båda halvårsperioder.

▼ M26

- 3. Licensansökningar får endast lämnas in under de perioder som fastställs i artikel 14.1.

▼ M18

- 4. För att kunna godtas får en ansökan om importlicens högst omfatta följande kvantiteter per sökande:

- a) För del A:

- i) och för kvotåret 2007: högst 125 % av den kvantitet som de importerade inom kvoten med löpnummer 09.4589 under 2006,
- ii) och för kvotåret 2008: högst 125 % av den sammanlagda kvantitet som de importerade inom kvoterna med löpnummer 09.4589, 09.4195 och 09.4182 under 2006 och 2007,
- iii) och för efterföljande kvotår: högst 125 % av de kvantiteter som de importerade inom kvoterna med löpnummer 09.4589, 09.4195 eller 09.4182 under de 24 månader som föregår november månad året före kvotåret.

- b) För del B: minst 20 ton och högst 10 % av den kvantitet som finns tillgänglig under den aktuella delkvotperioden, på villkor att importören kan styrka för den behöriga myndigheten i medlemsstaten att villkoren i punkt 1 b är uppfyllda.

De bevis som avses ovan skall lämnas in samtidigt som licensansökan lämnas in.

De sökande kan ansöka om tilldelning från båda delkvoterna samtidigt, på villkor att de uppfyller villkoren.

Det skall lämnas in en ansökan för del A och en ansökan för del B.

Det skall lämnas in bevis för att import eller export ägt rum i enlighet med vad som anges i artikel 5 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006.

- 5. Ansökan om licens får endast lämnas in i den medlemsstat som godkänt importören och dennes godkännandenummer skall anges på ansökan.

▼ M18*Artikel 35*

Den säkerhet som avses i artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall vara 35 euro per 100 kg netto av produkten.

*Artikel 35a***▼ M26**

1. Medlemsstaterna ska senast den femte arbetsdagen efter utgången av ansökningsperioden underrätta kommissionen om alla ansökningar som har lämnats in för samtliga kvoter.

▼ M18

2. Underrättelserna skall innehålla uppgifter om vilka kvantiteter ansökningarna gäller, fördelat på kvotnummer och KN-nummer.

▼ M26

Senast den femte arbetsdagen efter utgången av ansökningsperioden ska medlemsstaterna även meddela kommissionen namnen på och adresserna till de sökande, fördelade per kvotnummer. Meddelandet ska göras på elektronisk väg på det formulär som kommissionen ställer till medlemsstaternas förfogande.

▼ M18

3. Kommissionen skall inom fem arbetsdagar efter utgången av den underrättelseperiod som avses i punkt 1 fatta beslut om i vilken utsträckning ansökningarna kan godkännas. I de fall då de kvantiteter som ansökningarna avser inte överskrider de tillgängliga kvantiteterna inom en kvot skall kommissionen inte fatta något beslut och licenser skall utfärdas för de kvantiteter som begärts.

I de fall då de kvantiteter som licenserna avser överskrider de tillgängliga kvantiteterna under en kvotperiod skall kommissionen tillämpa en enhetlig tilldelningskoefficient på kvantiteter som ansökningarna avser. Den del av säkerheterna som avser icke tilldelade kvantiteter skall frisläppas.

I de fall då tillämpningen av tilldelningskoefficienten på en delkvot leder till att licenser måste utfärdas för kvantiteter på mindre än 20 ton per ansökan skall den berörda medlemsstaten istället fördela de återstående kvantiteterna i form av partier på 20 ton vardera genom att dessa lottas ut bland de sökande som annars skulle ha fått partier på mindre än 20 ton på grund av tillämpningen av tilldelningskoefficienten.

Om uppdelningen på partier på 20 ton leder till att den kvantitet som återstår till slut är på mindre än 20 ton skall den kvantiteten anses utgöra ett parti.

Säkerheten för ansökningar som inte tilldelats några kvantiteter vid lottdragningen skall omedelbart frisläppas.

4. Licenserna skall utfärdas senast fem arbetsdagar efter det att det beslut som avses i punkt 3 har fattats.

▼M18

5. De importlicenser som utfärdas i enlighet med denna förordning skall vara giltiga till och med den sista dagen av den halvårsperiod som avses i bilaga III.A.

6. De importlicenser som utfärdas enligt detta avsnitt får överlåtas endast till fysiska eller juridiska personer som uppfyller villkoren i artikel 7. Vid överlåtelse av en licens skall den aktör som överlåter licensen underrätta det utfärdande organet om godkännandenummer för den aktör som övertar licensen.

Artikel 35b

De uppgifter som avses i artikel 28 skall anges i licensansökningarna och i licenserna, utom uppgifterna om IMA 1-intyget.

I fält 16 på licensansökan kan anges ett eller flera av de KN-nummer som förtecknas i bilaga III.A.

I fält 20 på licensen skall anges vilken delkvotperiod som licensen avser.

Om mer än ett KN-nummer anges i licensansökan skall det anges vilken kvantitet som begärs för varje nummer och separata licenser skall utfärdas för varje nummer.

Artikel 36

Om smöret från Nya Zeeland inte uppfyller sammansättningskraven skall det inte beviljas kvottull för hela den kvantitet som tulldeklarationen omfattar.

När det fastställts att produkterna inte uppfyller kraven skall tullmyndigheten, om en deklaration om övergång till fri omsättning har tagits emot, ta ut den importtull som anges i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87. En importlicens till full tull skall utfärdas för den kvantitet som inte uppfyller kraven.

Kvantiteten skall inte anges på licensen.

Artikel 37

1. Den tullsats som anges i bilaga III.A skall tillämpas för import av smör från Nya Zeeland enligt detta avsnitt på villkor att det visas upp en deklaration om övergång till fri omsättning tillsammans med en importlicens, som har utfärdats i enlighet med bestämmelserna i artikel 35a, samt ett IMA 1-intyg i enlighet med bilaga X, som har utfärdats av ett utfärdande organ enligt bilaga XII, som visar att kraven har uppfyllts och att den produkt som intyget avser uppfyller ursprungskriterierna. Tullmyndigheten skall ange IMA 1-intygets löpnummer på importlicensen.

2. Den kvantitet som anges på IMA 1-intyget skall vara samma som anges i tulldeklarationen för import.

▼ M18

3. IMA 1-intyget skall vara giltigt från den dag då det utfärdas fram till den årliga importkvotens sista dag.
4. Importlicensen kan användas för en eller flera importdeklarationer.

▼ M23

▼ M32

▼ B*Artikel 40*

1. I bilaga IV fastställs bestämmelser för ifyllande av IMA 1-intyg, kontroll av smörets vikt och fetthalt samt följderna av kontrollen.

▼ M23

▼ M32

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla resultaten av den övervakning som skett för varje kvartal enligt bilaga IV senast den tionde i följande månad. Anmälan ska innehålla följande uppgifter:

a) Allmän information:

- i) Smörtillverkarens namn.
- ii) Partiets identifieringsnummer.
- iii) Partiets storlek i kg.
- iv) Kontrolldatum (dag/månad/år).

b) Kontroll av vikt:

- i) Storlek på det slumpmässiga urvalet (antalet kartonger).
- ii) Uppgifter gällande medelvärdet:
 - Aritmetiskt medelvärde för kartongernas nettovikt i kg: (enligt fält 9 i IMA 1-intyget).
 - Aritmetiskt medelvärde för nettovikten av kartongerna som stickprovet kommer från (i kg).
 - Om det aritmetiska medelvärdet för nettovikten som fastställts i unionen skiljer sig markant från det deklarerade värdet (N = Nej, J = Ja).
- iii) Uppgifter gällande standardavvikelsen:
 - Standardavvikelse för kartongernas nettovikt i kg: (enligt fält 9 i IMA 1-intyget).
 - Standardavvikelse för nettovikten av kartongerna som stickprovet kommer från (i kg).
 - Om standardavvikelsen för nettovikten för den nettovikt som fastställts i unionen skiljer sig markant från det deklarerade värdet (N = Nej, J = Ja).

▼M32

c) Kontroll av fetthalten:

i) Storlek på det slumpmässiga urvalet (antalet kartonger).

ii) Uppgifter gällande medelvärdet:

- Aritmetiskt medelvärde för fetthalten i de kartonger som stickprovet kommer från (i % fett).
- Om det aritmetiska medelvärdet för fetthalten som fastställts i unionen överstiger 84,4 % (N = Nej, J = Ja).

▼B*Artikel 41*

1. I hela handelsledet skall förpackningar med smör från Nya Zeeland som importeras till gemenskapen enligt detta kapitel samt tillhörande fakturor märkas med uppgift om att smöret har sitt ursprung i Nya Zeeland.

2. Genom undantag från punkt 1, skall det när det gäller smör från Nya Zeeland som blandats med smör från gemenskapen och som i sin blandade form är avsedd för direkt konsumtion och förpackad i paket om högst 500 gram, endast vara nödvändigt att ange att smöret har sitt ursprung i Nya Zeeland på fakturan.

3. I de fall som avses i punkt 1 och 2 skall det på fakturan också anges följande:

”Smör som har importerats med tillämpning av kapitel III.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001: ej berättigat till stöd för smör enligt artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 429/90, eller stöd till smör enligt artikel 1.2 a i kommissionens förordning (EG) nr 2571/97, eller exportbidrag enligt artikel 31.10 och 31.11 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 utom i de fall som omfattas av artikel 31.12 i den förordningen samt artikel 7a i kommissionens förordning (EG) nr 1222/94.”

Artikel 42

IMA 1-intyget skall upprättas i enlighet med förlagan i bilaga X och i enlighet med de villkor som fastställs i detta avsnitt och i artikel 40.1.

*KAPITEL IV***Bestämmelser om kontroll av import med nedsatt tull***Artikel 43*

1. De tullkontor i gemenskapen, till vilka deklARATIONERNA om övergång till fri omsättning lämnas in, skall granska de handlingar som lämnas in till stöd för de deklARATIONER om övergång till fri omsättning som ligger till grund för nedsatt tull.

Tullkontoren skall vidare göra fysiska kontroller av produkterna på grundval av samma handlingar.

2. Medlemsstaterna skall vidta åtgärder för upprättandet av ett system som innebär att de fysiska kontrollerna enligt punkt 1 andra stycket utförs utan förvarning och i enlighet med en riskanalys.

▼B

Fram till slutet av 2003 skall systemet garantera att minst 3 % av medlemsstaternas deklarationer om övergång till fri omsättning för varje kalenderår genomgår fysisk kontroll.

När medlemsstaterna räknar ut det minsta antal fysiska kontroller som skall genomföras kan de välja att bortse från importdeklarationer för kvantiteter på högst 500 kg.

Artikel 44

1. Kommissionens förordning (EG) nr 213/2001 ⁽¹⁾ skall tillämpas när det gäller de referensmetoder som skall användas för analys av de produkter som avses i denna förordning för att avgöra om deras sammansättning motsvarar uppgifterna i deklarationen om övergång till fri omsättning.

2. Varje tullkontor skall sammanställa en detaljerad undersökningsrapport för varje fysisk kontroll. I rapporten skall anges datum för kontrollen och rapporten skall förvaras i minst tre kalenderår.

3. ► **M16** När en fysisk kontroll har utförts skall en av de uppgifter som anges i bilaga XIX anges i fält 32 i importlicensen eller i meddelandefältet om det är fråga om en elektronisk licens ◀

Inom 20 arbetsdagar efter dagen för den fysiska kontrollen skall resultaten av den första analysen fastställas av tullmyndigheterna. Inom 10 arbetsdagar från och med den dag då de slutliga resultaten om bristande överensstämmelse med uppgifterna i deklarationen har fastställts, skall dessa och vid behov licensen skickas till den utfärdande myndigheten.

Utan att det påverkar artikel 248 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾ skall säkerheten frisläppas i de fall en fysisk kontroll av sammansättningen har utförts innan den viserade importlicensen lämnats in enligt artikel 33.1 a i förordning (EEG) nr 1291/2000.

4. Om sammansättningen inte motsvarar deklarationen om övergång till fri omsättning skall detta anmälas till kommissionen inom tio arbetsdagar efter det att det har fastställts av tullmyndigheterna och det skall anges vilken typ av bristande överensstämmelse det är fråga om och vilken tullsats som har tillämpats till följd av den bristande överensstämmelsen.

▼M32*Artikel 45*

Inom ramen för importtullkvoter ska medlemsstaterna till kommissionen anmäla hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

Artikel 45a

De anmälningar som avses i denna förordning, med undantag för anmälningar enligt artikel 15, artikel 35a.1 och artikel 45, ska lämnas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 37, 7.2.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.



AVDELNING 3

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 46

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att kontrollera att det licenssystem som införs genom denna förordning fungerar korrekt.

Artikel 47

Det godkännande som avses i artikel 7 skall inte krävas för perioden 1 januari 2002–30 juni 2002.

Under denna period får ansökningar om licens för de kvoter som avses i avdelning 2 kapitel I endast lämnas in i den medlemsstat där sökanden har sin huvudsakliga verksamhet och ansökningar får endast tas emot om sökanden i samband med ansökan kan visa upp de handlingar och liknande som avses i artikel 8.1 a på ett sätt som de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten kan godta.

Importlicenser enligt avdelning 2 kapitel 1 som utfärdats under perioden 1 januari 2002–30 juni 2002 får överlätas utan tillämpning av de begränsningar som anges i artikel 16.4.

För perioderna 1 januari 2002–30 juni 2002 och 1 juli 2002–31 december 2002 skall referensåret enligt artikel 8.1 a vara 2001 eller 2000 om aktören kan bevisa att han under 2001 på grund av exceptionella omständigheter inte kunde importera eller exportera de angivna kvantiteterna mjölkprodukter.

Artikel 48

Förordningarna (EEG) nr 2967/79, (EG) nr 2508/97, (EG) nr 1374/98 och (EG) nr 2414/98 skall upphöra att gälla.

De skall fortsätta att tillämpas på de licenser för vilka ansökningar lämnas in före den 1 januari 2002.

Hänvisningarna till de upphävda förordningarna skall förstås som hänvisningar till denna förordning.

Artikel 49

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på de licenser för vilka ansökningar lämnas in från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼C1

BILAGA I

▼M17

▼C7

I. A

TULLKVOTER SOM EJ ANGES PER URSPRUNGLAND

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeteckning ⁽¹⁾	Ursprungsland	Årlig kvot (ton)	Halvårs-kvot (ton)	Tullsats vid import (euro per 100 kg nettovikt)
09.4590	0402 10 19	Skummjölkspulver	Alla tredjeländer	68 537	34 268,5	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk	Alla tredjeländer	11 360	5 680	94,80
				i smör-ekvivalenter		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizzaost, fryst, i bitar om vardera högst 1 g i förpackningar med ett nettoinnehåll av minst 5 kg, med en vattenhalt av lägst 52 % och med en torrs substans vars fetthalt inte understiger 38 %	Alla tredjeländer	5 360	2 680	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Smältost av Emmentaler	Alla tredjeländer	18 438	9 219	71,90
	0406 90 13	Emmentaler				85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Smältost av Gruyère	Alla tredjeländer	5 413	2 706,5	71,90
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz				85,80
09.4594	0406 90 01	Ost för beredning ⁽²⁾	Alla tredjeländer	20 007	10 003,5	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Alla tredjeländer	15 005	7 502,5	21,00

▼ C7

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeteckning (¹)	Ursprungsland	Årlig kvot (ton)	Halvårs-kvot (ton)	Tullsats vid import (euro per 100 kg nettovikt)
09.4596	ex 0406 10 20	Färsk (inte mognad) ost inbegripet mesost och ostmassa annan än pizzaost enligt kvot nr 09.4591	Alla tredjeländer	19 525	9 762,5	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	Annan riven eller pulvriserad ost				94,10
	0406 30 31	Annan smältost				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Blåmögelost och annan ost med marmore-ringar vilka framställts genom användning av <i>Penicillium roqueforti</i>				70,40
	0406 90 17	Bergkäse och Appenzeller				85,80
	0406 90 18	Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or och Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edamer				
	0406 90 25	Tilsiter				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
0406 90 32	Feta					
0406 90 35	Kefalotyri					
0406 90 37	Finlandia					
0406 90 39	Jarlsberg					
0406 90 50	Ost av fårmjök eller buffelmjök					

▼ C7

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeteckning ⁽¹⁾	Ursprungsland	Årlig kvot (ton)	Halvårs-kvot (ton)	Tullsats vid import (euro per 100 kg nettovikt)
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Annan				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Mer än 47 viktprocent, men högst 52 viktprocent				
	0406 90 87	Mer än 52 viktprocent, men högst 62 viktprocent				
	0406 90 88	Mer än 62 viktprocent, men högst 72 viktprocent				
	0406 90 93	Mer än 72 viktprocent				92,60
	0406 90 99	Annan				106,40

(*) 1 kg av produkten = 1,22 kg smör.

(¹) Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av varubeskrivning endast anses vara vägledande eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Angivna ostar skall betraktas som bearbetade om de har bearbetats till produkter som omfattas av undernummer 0406 30 i Kombinerade nomenklaturen. Artiklarna 291 till 300 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall tillämpas.

▼ M16

▼ M24

▼ M27

▼ M24

▼M29**I. F**

TULLKVOT ENLIGT BILAGA II TILL AVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER

Kvotnummer	KN-nummer	Varuslag	Tullsats	Kvot från 1 juli till 30 juni (ton)
09.4155	ex 0401 40	— med en fetthalt av mer än 6 viktprocent, men inte mer än 10 viktprocent	tullbefrielse	2 000
	ex 0401 50	— med en fetthalt av mer än 10 viktprocent		
	0403 10	Yoghurt		

▼M13

I. H

TULLKVOTER ENLIGT BILAGA I TILL AVTALET MED NORGE

Kvot från januari till december

Kvotnummer	KN-nummer	Beskrivning	Tullsats	Kvot 1 mars–30 juni 2012 (i ton)	Kvot 1 juli–31 decem- ber 2012 (i ton)	Kvot fr.o.m. den 1 januari 2013 (i ton)	
						Årlig kvot	Halvårskvot
09.4179	0406	Ost och ostmassa	tullbefrielse	1 600	3 600	7 200	3 600

▼M19

I. I

TULLKVOTER ENLIGT BILAGA II TILL AVTALET MED ISLAND SOM GODKÄNDES GENOM BESLUT 2007/138/EG

Årlig kvot 1 juli–30 juni

Kvotnummer	KN-nummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (% av tullsatsen för MGN)	Kvantiteter (i ton)		
				Årlig kvantitet	Från 1.7.2007 till 31.12.2007	Halvårskvot från 1.1.2008
09.4205	0405 10 11 0405 10 19	Naturligt smör	Undantag	350	262	175
09.4206	ex 0406 10 20 (**)	”Skyr”	Undantag	380	285	190

(*) Trots bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall beskrivningen av produkterna (i kolumnen ”Varuslag”) anses vara endast vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(**) KN-numret är föremål för ändring, i väntan på en bekräftelse om att produkten klassificerats.

I.J

TULLKVOTER I BILAGA I TILL FÖRORDNING (EG) nr 55/2008

Kvotnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Ursprungsland	Importår	Årlig kvot från 1 januari till 31 december (i ton) (i produktvikt)		Importtull (euro/100 kg nettovikt)
					Årlig	Sexmånaders-period	
09.4210	0401 till 0406		Republiken Mol- daviien				0
		mejeriprodukter		1 juli–31 december 2008		1 000	
				2009	1 000	500	
				2010 till 2015	1 500	750	

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska lydelsen i kolumnen ”varuslag” endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens räckvidd. Där ”ex” anges före ett KN-nummer bestäms förmånsordningen genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

▼B

BILAGA II

▼M24 _____

▼M17

▼C7

II. B

SYSTEM MED FÖRMÅNSBEHANDLING AV IMPORT – TURKIET

Löpnummer	KN-nummer	Varubeteckning	Ursprungsland	Tullsats vid import (euro per 100 kg nettovikt utan annan uppgift)
1	0406 90 29	Kashkaval	Turkiet	67,19
2	ex 0406 90 32 ex 0406 90 50	Fetaost tillverkad uteslutande av färmjolk eller buffelmjolk i behållare innehållande saltlake eller i behållare av får- eller getskinn Annan ost tillverkad uteslutande av färmjolk eller buffelmjolk i behållare innehållande saltlake eller i behållare av får- eller getskinn	Turkiet	67,19
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri, framställd av färmjolk eller buffelmjolk, i separat plastförpackning eller annat slag av förpackning om mindre än 10 kg	Turkiet	67,19

II. C

SYSTEM MED FÖRMÅNSBEHANDLING AV IMPORT – SYDAFRIKA

Löpnnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Ursprungsland	Tullsats vid import i % av bastullsatsen										
				År										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
14	0401 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Republiken Sydafrika	91	82	73	64	55	45	36	27	18	9	0
	0402 91 0402 99 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84		Republiken Sydafrika	100	100	100	100	100	83	67	50	33	17	0

▼B

Löpnnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Ursprungsland	Tullsats vid import i % av bastullsatsen																								
				År																								
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010														
	0406 10 20	} För kvantiter som importerats utöver de kvoter som anges i bilaga I. E																										
	0406 10 80																											
	0406 20 90																											
	0406 30																											
	0406 40 90																											
	0406 90 01																											
	0406 90 21																											
	0406 90 50																											
	0406 90 69																											
	0406 90 78																											
	0406 90 86																											
	0406 90 87																											
	0406 90 88																											
	0406 90 93																											
	0406 90 99																											
	1702 11 00																											
	1702 19 00																											
	2106 90 51																											
	2309 10 15																											
	2309 10 19																											
	2309 10 39																											
	2309 10 59																											
	2309 10 70																											
	2309 90 35																											
	2309 90 39																											
	2309 90 49																											
	2309 90 59																											
	2309 90 70																											

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av varubeteckning endast vara vägledande eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeteckning tillämpas tillsammans.

▼ **M23****II. D**

NEDSATT TULL ENLIGT BILAGA II TILL AVTALET MELLAN GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER

KN-nr	Varuslag	Tullsats (euro/100 kg nettovikt) fr.o.m. 1.6.2007
0402 29 11 ex 0404 90 83	Specialmjölk för barn (*), i hermetiskt tillslutna behållare med en nettovikt av högst 500 g och med en fetthalt av mer än 10 viktprocent	43,80

(*) Som "specialmjölk för barn" betraktas produkter fria från patogena bakterier och som innehåller mindre än 10 000 revivifierande aeroba bakterier och färre än två kolibakterier per gram.

▼ B

BILAGA III

▼ M23

III. A

TULLKVOT I ENLIGHET MED GATT/WTO-AVTALEN FÖRDELAD EFTER URSPRUNGLAND: SMÖR FRÅN NYA ZEELAND

KN-nummer	Varuslag	Ursprungsland	Årlig kvot 1 januari – 31 december (i ton)	Maximal halvårskvot (mängd i ton)	Kvot Del A Kvotnummer 09,4195	Kvot Del B Kvotnummer 09,4182	Tullsats vid im- port (euro/100 kg nettovikt)	Föreskrifter för utfärdande av IMA 1-intyg
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller gräddde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process	Nya Zeeland	74 693 ton	Halvårskvot från och med januari 2008 37 346,5 ton	20 540,5 ton	16 806 ton	70,00	Se bilaga IV
ex 0405 10 30	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller gräddde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process som kan innebära att grädden genomgår ett stadium som koncentrerat mjölkfett och/eller att sådant mjölkfett fraktionerats (bearbetning som kallas "Ammix" och "Spreadable")							

▼ M7

▼ M18

III. B

TULLKVOT I ENLIGHET MED GATT/WTO-AVTALEN FÖRDELAD EFTER URSPRUNGLAND: ÖVRIGA

Kvot-nummer	KN-nummer	Varuslag	Ursprungsland	Årlig kvot från och med 1 januari till 31 december (i ton)	Tullsats vid import (i euro per 100 kg nettovikt)	Föreskrifter för utfärdande av IMA 1-intyg
09.4522	0406 90 01	Ost för bearbetning ⁽¹⁾	Australien	500	17,06	Se bilaga XI.B och XI.C
09.4521	ex 0406 90 21	Cheddar i hela konventionella stycken (runda ostar med en nettovikt av lägst 33 kg men högst 44 kg och ostar i form av kuber eller med parallellpipig form med en nettovikt av minst 10 kg) med en fetthalt av 50 viktprocent eller mer av torrsubstansen, med en mognad av minst tre månader	Australien	3 711	17,06	Se bilaga XI.B
09.4513	ex 0406 90 21	Cheddar framställd av opastöriserad mjölk med en fetthalt av minst 50 viktprocent av torrsubstansens med en mognad av minst nio månader, med ett värde fritt gränsen ⁽²⁾ per 100 kg netto av lägst: 334,20 euro för hela ostar 354,83 euro för ostar med en nettovikt av lägst 500 g 368,58 euro för ostar med en nettovikt av högst 500 g Uttrycket ”hela ostar” skall tillämpas på ostar av den: konventionella platta cylindriska formen med en nettovikt av lägst 33 kg men högst 44 kg, konventionella bitar i form av kuber eller med parallellpipig form med en nettovikt av lägst 10 kg.	Kanada	4 000	13,75	Se bilaga XI.A
09.4515	0406 90 01	Ost för bearbetning ⁽³⁾	Nya Zeeland	4 000	17,06	Se bilaga XI.C och XI.D

▼ **M18**

Kvot-nummer	KN-nummer	Varuslag	Ursprungsland	Årlig kvot från och med 1 januari till 31 december (i ton)	Tullsats vid import (i euro per 100 kg nettovikt)	Föreskrifter för utfärdande av IMA 1-intyg
09.4514	ex 0406 90 21	Cheddar i hela konventionella stycken (runda ostar med en nettovikt av lägst 33 kg men högst 44 kg och ostar i form av kuber eller med parallellpipig form med en nettovikt av minst 10 kg) med en fetthalt av 50 viktprocent eller mer av torrsubstansen, med en mognad av minst tre månader	Nya Zeeland	7 000	17,06	Se bilaga XI.B

- (¹) Kontroll av användning för detta särskilda ändamål sker genom tillämpning av de gemenskapsföreskrifter som utfärdats på området. Angivna ostar skall betraktas som bearbetade om de har bearbetats till produkter som omfattas av undernummer 0406 30 i Kombinerade nomenklaturen. Artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall tillämpas.
- (²) Med värdet fritt gränsen avses priset fritt det exporterande landets gräns eller priset f.o.b. det exporterande landet, och till dessa priser läggs ett belopp motsvarande transport- och försäkringskostnader fram till gemenskapens tullområde.
- (³) Kontroll av användning för detta särskilda ändamål sker genom tillämpning av de gemenskapsföreskrifter som utfärdats på området. Angivna ostar skall betraktas som bearbetade om de har bearbetats till produkter som omfattas av undernummer 0406 30 i Kombinerade nomenklaturen. Artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall tillämpas.

▼ **M11**▼ **C6**

▼ B*BILAGA IV***►⁽³⁾KONTROLL AV VIKT OCH FETTHALT HOS SMÖR MED URSPRUNG I NYA ZEELAND SOM IMPORTERAS I ENLIGHET MED AVSNITT 2 I KAPITEL III I FÖRORDNING (EG) nr 2535/2001 ◄**

1. DEFINITIONER

Följande definitioner används i denna bilaga:

- ⁽¹⁾ a) producent: en enskild produktionsanläggning eller fabrik där smör framställs för export till gemenskapen inom de tullkvoter som avses i bilaga III.A. ◄
 - b) kod: den kvantitet smör som i enlighet med en inköpspecifikation framställs på en produktionsanläggning under en produktionscykel.
 - ⁽²⁾ c) parti: en kvantitet smör som omfattas av ett IMA 1-intyg som uppvisas för behörig tullmyndighet för övergång till fri omsättning inom de tullkvoter som avses i bilaga III.A. ◄
 - d) behöriga myndigheter: de myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för kontrollen av importerade produkter.
- ⁽⁴⁾ ◄
- f) produktidentifieringsförteckning: en förteckning i vilken det för varje parti anges löpnummer för motsvarande IMA 1-intyg, enskild produktionsanläggning eller fabrik, kod eller koder samt en beskrivning av smöret. Det kan också anges enligt vilken specifikation smöret framställdes, produktionsåsongen, antalet lådor för varje kod, det sammanlagda antalet lådor, lådornas nominella vikt, exportörernas löpnummer, transportmedel från Nya Zeeland till gemenskapen samt resenummer.

2. IFYLLANDE OCH VERIFIERING AV IMA 1-INTYG

- 2.1 Ett IMA 1-intyg skall omfatta smör som framställts i enlighet med en inköpspecifikation på en anläggning. Det får omfatta mer än en kod förutsatt att inköpspecifikationen och anläggningen är densamma för alla koder.
- 2.2 IMA 1-intyget skall anses var korrekt ifyllt enligt artikel 32.2 endast om det innehåller alla följande uppgifter:
 - a) I fält nr 1 – säljarens namn och adress.
 - b) I fält nr 2 – löpnumret för utfärdande, vilket visar ursprungsland, importsystem, produkt, kvotår och själva intygets löpnummer, för vilket nummerserien börjar om på 1 varje år.
 - c) I fält nr 4 fakturanummer och fakturadatum.
 - d) I fält 5 "Nya Zeeland".
 - e) I fält nr 7
 - hänvisning till produktidentifieringsförteckningen, som skall bifogas.
 - KN-numret föregånget av "ex" samt den detaljerade beskrivningen enligt bilaga III.A till KN.

►⁽⁵⁾ ◄

- Fabrikens registreringsnummer.
- Tillverkningsdatum för smöret, och
- det aritmetiska medelvärdet för omslagets egenvikt.
- f) I fält nr 8, bruttovikten i kg.
- g) I fält nr 9:
 - nominell nettovikt per låda,
 - sammanlagda nettovikt i kg,
 - antal lådor,
 - aritmetiskt medelvärde för lådornas nettovikt, betecknat "μ",
 - standardavvikelse för lådornas nettovikt, betecknad "σ";
- h) I fält nr 10: mjölk eller grädde.

►⁽¹⁾ ⁽²⁾ **M18**►⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ **M23**

▼ B

- ⁽¹⁾i) I ruta 13, lägst 80 och högst 85 viktprocent, ◀
- j) I fält nr 16: "Nya Zeelands smörkvot för . . . [år] i enlighet med förordning (EG) nr . . . / . . .";
- k) I fält nr 17:
- Det datum då det senast tillverkade smör som omfattas av IMA 1 var eller kommer att vara sex veckor gammalt.
 - Den totala kvoten för året i fråga.
 - Utfärdandedatum och, i tillämpliga fall, sista giltighetsdag.
 - Underskrift och stämpel från det utfärdande organet.
- l) I fält nr 18 – närmare uppgifter om det utfärdande organet.

►⁽²⁾ ◀

3. VIKTÖVERVAKNING

3.1 Gemenskapens kontroll

Kontroll skall utföras av de behöriga myndigheterna på ett parti.

Myndigheterna skall ta slumpmässiga utvalda prover från partiet. Provstorleken skall beräknas på följande sätt:

$$n = \sqrt[3]{N}$$

där n är provstorleken och

N är antalet lådor som ingår i partiet.

Den minsta provstorleken, n , skall dock vara 10.

Behörig myndighet skall beräkna det aritmetiska medelvärdet och standardavvikelsen för de nettovikter som erhålls från provet.

Uppgifter om egenvikt i IMA 1-intyget skall kontrolleras av behörig myndighet, exempelvis genom jämförelse med de plastomslag som används i gemenskapen eller granskning av ett intyg från tillverkaren av de plastomslag som använts för partiet.

3.2 Tolkning av kontrollresultat – standardavvikelse

Den i IMA 1-intyget angivna standardavvikelsen för lådornas nettovikt skall kontrolleras på följande sätt:

Kvoten s/σ skall jämföras med den minimikvot som gäller för en given provstorlek enligt tabellen nedan, där s är provets standardavvikelse och σ är den i IMA 1-intyget angivna standardavvikelsen för lådorna.

Om kvoten s/σ är lägre än den tillämpliga minimikvoten i referenstabellen skall s användas i stället för σ när kontrollresultaten tolkas enligt punkt 3.3.

Minimikvot (*) s/σ för en given provstorlek (n)

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
10 (**)	0,608	21	0,737	32	0,789
11	0,628	22	0,743	33	0,792
12	0,645	23	0,749	34	0,795
13	0,660	24	0,754	35	0,798
14	0,673	25	0,760	36	0,801
15	0,685	26	0,764	37	0,804
16	0,696	27	0,769	38	0,807

▼ B

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
17	0,705	28	0,773	39	0,809
18	0,714	29	0,778	40	0,812
19	0,722	30	0,781	41	0,814
20	0,730	31	0,785	42	0,816
				43	0,819

(*) Minimikvoterna har beräknats med tabelldata för Chi²-värdena (5 %-kvantilen, n-1 frihetsgrader).

(**) Den minsta provstorleken, n, skall dock vara 10.

3.3 Tolkning av kontrollresultat — aritmetiskt medelvärde

Den behöriga myndigheten skall jämföra provtagningsresultaten med uppgifterna i IMA 1-intyget med hjälp av följande formel:

$$w \leq W + \frac{2,326\sigma}{\sqrt{n}}$$

där w är det aritmetiska medelvärdet för lådornas medelvikt,

W är den medelnettovikt per låda som uppges i IMA 1-intyget,

σ är den standardavvikelse för nettovikten per låda som uppges i IMA 1-intyget, men standardavvikelsen för nettovikten per låda (s) skall användas i stället för σ där detta krävs enligt punkt 3.2, och

n är provstorleken.

Om w uppfyller ekvationen ovan skall den nettovikt som uppges på IMA 1-intyget (W) användas för att bestämma nettovikten för det parti som importerats till gemenskapen.

Om w inte uppfyller ekvationen skall w användas för att bestämma nettovikten för det parti som importerats till gemenskapen. Den deklarerade vikten skall anges i del 2 av fält nr 29 i importlicensen och den kvantitet som överstiger den deklarerade vikten skall importeras i enlighet med artikel 26 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999.

4. KONTROLL FETTHALTEN

4.1 Gemenskapens kontroll

Den behöriga myndigheten skall kontrollera fetthalten i hälften av de lådor som provtas enligt punkt 3. Den minsta provstorleken, n , skall dock vara 5.

Provtagningen skall göras med International Dairy Federations (IDF) standardmetod 50/C/1995.

För bestämning av fetthalten skall den metod användas som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 213/2001, bilagorna IX, X och XI (EGT L 37, 7.2.2001).

►⁽¹⁾ De behöriga myndigheterna ska ta dubbla prover och ett av dem ska förvaras på ett säkert ställe i händelse av tvist.

Laboratoriet ska av en medlemsstat vara auktoriserat att utföra officiella analyser och det ska vara erkänt av medlemsstaten att laboratoriet har kompetens för den metod som avses ovan, på grundval av att det uppfyllt repeterbarhetskravet vid analys av dubbelblindprover och att det deltagit med godkänt resultat i kvalifikationsprövningar. ◀

►⁽²⁾ ◀

▼ B**►⁽¹⁾ 4.3 Tolkning av kontrollresultat – aritmetiskt medelvärde**

- a) Fetthalten ska anses uppfylla kraven om det aritmetiska medelvärdet av provresultaten inte överstiger 84,4 %. Den behöriga myndigheten ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om varje ärende som inte uppfyller kraven.
- b) Om kravet under a) inte uppfylls ska det parti som omfattas av den aktuella importdeklarationen och IMA 1-certifikatet importeras i enlighet med artikel 36, förutom i de fall analysresultaten av dubbelprovet enligt led 4.5 uppfyller kraven. ◀

►⁽²⁾ ◀**►⁽³⁾ 4.5 Tvister om resultat**

Importören kan bestrida analysresultaten från en behörig myndighets laboratorium inom sju arbetsdagar från det att denne mottagit dem, förutsatt att importören står för kostnaderna för att testa dubbelproverna. Behörig myndighet ska i detta fall till ett annat laboratorium skicka förseglade dubbelprover av de prover myndighetens laboratorium analyserat. Det andra laboratoriet ska av en medlemsstat vara auktoriserat att utföra officiella analyser och det ska vara erkänt av medlemsstaten att laboratoriet har kompetens för den metod som avses i led 4.1 på grundval av att det uppfyllt repeterbarhetskravet vid analys av dubbelblindprover och att det deltagit med godkänt resultat i kvalifikationsprövningar.

Det andra laboratoriet ska utan dröjsmål låta den behöriga myndigheten ta del av analysresultaten.

Det andra laboratoriets resultat är slutgiltiga. ◀

►⁽⁴⁾ ◀**►⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ M23****▼ M32****▼ M17****▼ C7**

▼ M12

BILAGA VIIa

1. Tullkvot enligt bilaga I till associeringsavtalet med Republiken Chile

Kvotnummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av tullsatsen för MGN)	Årliga kvantiteter (i ton) (bas = kalenderår)		Årlig ökning från 2005
				Under perioden 1.2.2003–31.12.2003	2004	
09.1924	0406	Ost och ostmassa	Undantag	1 375	1 500	75

▼ M28

2. Tullkvot enligt bilaga VII till förordning (EG) nr 747/2001 med avseende på vissa jordbruksprodukter med ursprung i Israel:

Kvotnummer	KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats	Årlig kvantitet i ton Bas = kalenderår
09.1302	0404 10	Vassle och modifierad vassle	Undantag	1 300

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska beskrivningen av produkterna (i kolumnen "Varuslag") endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges ska förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

▼ M24

3. Tullkvoter inom ramen för bilaga IV till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Sydafrika

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Ursprungsland	Importår	Årlig kvot från 1 januari till 31 december (i ton)		Importtull (EUR/100 kg nettovikt)
09.1810 (från och med den 1 juli 2008)	0406 10	Ostar	Sydafrika				0
	0406 20 90			2008	7 000		
	0406 30			2009	7 250		
	0406 40 90			2010	obegränsad		
	0406 90 01						

▼ **M24**

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Ursprungsland	Importår	Årlig kvot från 1 januari till 31 december (i ton)		Importtull (EUR/100 kg nettovikt)
	04069021 04069050 04069069 04069078 04069086 04069087 04069088 04069093 04069099						

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska lydelsen av varubeskrivningen endast anses vara vägledande eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges ska förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

▼ **M27**

4. Tullkvoter inom ramen för protokoll nr 1 till beslut nr 1/98 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet, bilaga I

Kvotnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Ursprungsland	Årlig kvot från 1 januari till 31 december (i ton)	Tillämplig importtull (EUR/100 kg nettovikt)
09.0243	0406 90 29	Kashkaval-ost	Turkiet	2 300	0
	0406 90 50	Ost av färmjolk eller buffelmjolk i behållare innehållande saltlake eller i behållare av får- eller getskinn			
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum Peyniri</i> , framställd av färmjolk eller buffelmjolk, i separat plastförpackning eller annat slag av förpackning om mindre än 10 kg			

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska lydelsen av varubeskrivningen endast anses vara vägledande eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges ska förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

▼B*BILAGA VIII***OMSTÄNDIGHETER SOM MEDFÖR ATT ETT IMA 1-INTYG ELLER DELAR AV ETT SÅDANT FÅR ANNULLERAS, ÄNDRAS, ERSÄTTAS ELLER RÄTTAS**

1. Annullering av ett IMA 1-intyg om full tull skall och har betalats på grund av att kraven på sammansättning inte är uppfyllda.

Om full tull erlagts för ett parti på grund av att den maximala fetthalten överskrider får motsvarande IMA 1-intyg annulleras, och det utfärdande organet får lägga till dessa kvantiteter till dem för vilka IMA 1-intyg får utfärdas för samma kvotår. Tullmyndigheten skall ta hand om den motsvarande importlicensen och sända den till den myndighet som utfärdar importlicenser. Denna skall i enlighet med artikel 36 ändra licensen till en importlicens för full tull för berörd kvantitet.

2. Produkt som förstörts eller gjorts olämplig för försäljning.

▼M23

Det organ som utfärdar IMA 1-intyg får annullera sådant intyg eller en del av det för en kvantitet som intyget omfattar som förstörts eller gjorts olämplig för försäljning under omständigheter som ligger utanför exportörens kontroll. Om en del av en kvantitet som omfattas av ett IMA 1-intyg förstörs eller görs olämplig för försäljning får ett ersättnings-IMA 1-intyg utfärdas för den återstående kvantiteten. När det gäller smör från Nya Zeeland enligt bilaga III.A, ska den ursprungliga produktidentifieringsförteckningen användas för detta syfte. Ersättningsintyget ska ha samma sista giltighetsdatum som originalet. I detta fall ska fält nr 17 i ersättningsintyget innehålla frasen ”giltigt till och med den 00.00.0000”.

▼B

Om hela den kvantitet som omfattas av ett IMA 1-intyg eller en del av ett sådant förstörs eller görs olämplig för försäljning på grund av omständigheter som ligger utanför exportörens kontroll får det organ som utfärdar IMA 1-intyg lägga till dessa kvantiteter till dem för vilka IMA 1-intyg får utfärdas för samma kvotår.

3. Ändring av destinationsmedlemsstat

Om exportören, innan motsvarande importlicens utfärdas, måste ändra den destinationsmedlemsstat som anges på ett IMA 1-intyg får det ursprungliga IMA 1-intyget ändras av det utfärdande organet. Ett sådant ändrat original-IMA 1-intyg, korrekt attesterat och med lämplig beteckning från det utfärdande organet, får lämnas till den myndighet som utfärdar licenser och till tullmyndigheten.

4. Om ett materiellt eller tekniskt fel upptäcks i ett IMA 1-intyg innan en motsvarande importlicens utfärdas får det ursprungliga IMA 1-intyget rättas av det utfärdande organet. Ett sådant rättat IMA 1-original får lämnas till den myndighet som utfärdar licenser och till tullmyndigheten.
5. Om det i enstaka fall och på grund av omständigheter som ligger utanför exportörens kontroll inträffar att tillgången på en produkt avsedd att importeras under ett visst år upphör, och det enda sättet att med normal transporttid från ursprungslandet fylla kvoten är att ersätta produkten med en produkt som ursprungligen är avsedd för import under det följande året, får det utfärdande organet, den sjätte arbetsdagen efter det att kommissionen i vederbörlig ordning underrättats om vilka uppgifter i det IMA 1-intyg eller del av intyg som utfärdats för följande år som skall annulleras, utfärda ett nytt IMA 1-intyg för ersättningskvantiteten.

▼B

Om kommissionen anser att denna bestämmelse inte omfattar omständigheterna i det berörda fallet får den göra invändningar inom 5 arbetsdagar, med angivande av skälet till dessa. Om den kvantitet som skall ersättas är större än den som omfattas av det första IMA 1-intyg som utfärdats för följande år kan den kvantitet som krävs erhållas genom att ytterligare ett IMA 1-intyg annulleras, efter löpnummer, eller del av intyg, efter behov.

Alla kvantiteter för vilka IMA 1-intyg eller delar av intyg har annullerats för året i fråga skall läggas till de kvantiteter för vilka ett IMA 1-intyg får utfärdas för det kvotåret.

Alla kvantiteter som har flyttats från påföljande kvotår och för vilka IMA 1-intyg eller delar av intyg har annullerats skall åter läggas till de kvantiteter för vilka IMA 1-intyg får utfärdas för det kvotåret.



BILAGA IX

IMA 1-INTYG

1. Säljare	2. Löpnummer	ORIGINAL	
3. Köpare	INTYG för tillämpning av vissa nummer och undernummer i Kombinerade nomenklaturen för vissa mjölkprodukter		
4. Fakturans nummer och datum	5. Ursprungsland	6. Destinationsmedlemsstat	
VIKTIGA ANMÄRKNINGAR A. Ett separat intyg skall upprättas för varje typ av produkt och för varje presentation B. Intyget skall upprättas på ett av Europeiska gemenskapens officiella språk. Utöver detta officiella språk kan det även upprättas på ett av exportlandets officiella språk. C. Intyget skall upprättas i enlighet med gällande bestämmelser inom gemenskapen. D. Originalet, och i tillämpliga fall, en kopia av intyget skall överlämnas till tullmyndigheterna i gemenskapen vid varans övergång till fri omsättning.			
7. Märken, nummer, antal och typ av kollin. Detaljerad beskrivning av varan och uppgift om presentationsform	8. Bruttovikt (kg)	9. Nettovikt (kg)	
10. Använda råvaror			
11. Fetthalt i vikt (%) beräknad på torrsubstansen			
12. Vattenhalt i vikt (%) beräknad på den icke-fetthaltiga substansen			
13. Fetthalt i vikt (%)			
14. Mognadstid			
15. Pris fritt gemenskapens gräns per 100 kg nettovikt (i euro) lägst			
16. Anmärkningar: a) tullkvot (°) b) avsedd för beredning (°)			
17. HARMED INTYGAS — Att de uppgifter som återfinns ovan är riktiga och i överensstämmelse med gällande gemenskapslagstiftning — att, för de varor som avses ovan, det inte har och inte kommer att utbetalas någon återbetalning eller bidrag eller annan form av rabatt som skulle kunna medföra ett värde som är lägre än det minimivärde som har fastställts för import av varan i fråga (°)			
18. Utfärdande myndighet	I den <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> år/månad/dag (Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel)		

(°) Stryk över det som inte gäller.

(°) Detta stycke stryks över när det gäller ost av får mjölk eller buffelmjölk, osttyperna Glarus, Tilstüter och Butterkäse samt när det gäller mjölk för barn.



BILAGA X

IMA 1-INTYG

1. Säljare	2. Löpnummer	ORIGINAL	
	► ⁽¹⁾ INTYG för införsel av smör från Nya Zeeland inom den tullkvot som avses i bilaga III.A ◀		
4. Fakturans nummer och datum	5. Ursprungsland		
VIKTIGA ANMÄRKNINGAR A. Ett separat intyg skall upprättas för varje typ av produkt och för varje presentationsform. B. Intyget skall upprättas på ett av Europeiska gemenskapens officiella språk. Utöver detta officiella språk kan det även upprättas på ett av exportlandets officiella språk. C. Intyget skall upprättas i enlighet med gällande bestämmelser inom gemenskapen. D. Originalen, och i tillämpliga fall, en kopia av intyget skall överlämnas till tullmyndigheterna i gemenskapen vid varans övergång till fri omsättning.			
► ⁽²⁾ 7. Märken, nummer, antal och slag av förpackning, detaljerad KN-beskrivning och åttasiffrigt KN-nummer föregånget av "ex" samt uppgift om presentationsform. — Se den bifogade produktidentifieringsförteckningen, hänvisning: — KN-nummer ex 0405 10 — Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde. — Fabrikens registreringsnummer — Tillverkningsdag — Det aritmetiska medelvärdet för plastförpackningens vikt ◀		8. Bruttovikt (kg)	9. Nettovikt (kg)
10. Använda råvaror			
► ⁽³⁾ 13. Fetthalt viktprocent ◀			
16. Anmärkning: a) tullkvot (!) b) avsedd för beredning (!)			
17. HÄRMED INTYGAS			
— att det senast tillverkade smör som omfattas av detta intyg är/kommer att vara (!) minst sex veckor den (!); — att de uppgifter som återfinns ovan är riktiga och i överensstämmelse med gällande gemenskapslagstiftning — att den totala kvoten för år 200_ är kg.		 År/Månad/Dag	
18. Utfärdande myndighet	i		 År/Månad/Dag
	Gäller till den		 År/Månad/Dag
(Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel)			

(¹) Stryk över det som inte gäller.

► (1) **M18**

► (2) (3) **M23**

▼B*BILAGA XI***FÖRESKRIFTER FÖR UTFÄRDANDE AV INTYG**

Förutom fälten 1, 2, 4, 5, 9, 17 och 18 i IMA 1-intyget skall följande uppgifter fyllas i:

A) När det gäller Cheddarost i bilaga IIIA under löpnummer 09.4513 och som hänförs till KN-nummer ex 0406 90 21:

1. I fält nr 3 uppgift om köparen.
2. I fält nr 6 uppgift om destinationslandet.
3. I fält nr 7 en av följande uppgifter:
 - ”Cheddarost, hela ostar”,
 - ”Cheddarost, andra än hela ostar, med en nettovikt som är lägst g”,
 - ”Cheddarost, andra än hela ostar, med en nettovikt som är högst 500 g”.
4. I fält nr 10 ”uteslutande opastöriserad komjölk från nationell produktion”.
5. I fält nr 11 ”lägst 50 %”.
6. I fält nr 14 ”minst nio månader”.
7. I fält nr 15 och 16 uppgift om den tidsperiod under vilken kvoten är giltig.

B) När det gäller Cheddarost som återfinns i bilaga IIIA under löpnummer 09.4514 och 09.4521 in och som hänförs till KN-nummer ex 0406 90 21:

1. I fält nr 7 ”Cheddarost, hela ostar”.
2. I fält nr 10 ”uteslutande opastöriserad komjölk från nationell produktion”.
3. I fält nr 11 ”lägst 50 %”.
4. I fält nr 14 ”minst tre månader”.
5. I fält nr 16 uppgift om den tidsperiod under vilken kvoten är giltig.

C) När det gäller Cheddarost för bearbetning som återfinns i bilaga IIIA under löpnummer 09.4515 och 09.4522 och som hänförs till KN-nummer ex 0406 90 01:

1. I fält nr 7 ”Cheddarost hela ostar”.
2. I fält nr 10 ”uteslutande opastöriserad komjölk från nationell produktion”.
3. I fält nr 16 uppgift om den tidsperiod under vilken kvoten är giltig.

▼ B

D) När det gäller andra ostar än Cheddar, avsedda för bearbetning, och som återfinns i bilaga III.A under löpnummer 09.4515 och 09.4522 och som hänförs till KN-nummer ex 0406 90 01:

1. I fält nr 10 ”uteslutande opastöriserad komjolk från nationell produktion”.
2. I fält nr 16 uppgift om den tidsperiod under vilken kvoten är giltig.

▼ M11

▼ C6

▼ M7

▼ B

BILAGA XII

UTFÄRDANDE MYNDIGHETER

Tredjeland	KN-nummer och varuslag		Utfärdande organ	
			Namn	Plats
Australien	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar och andra ostar för bearbetning Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Departement of Agriculture, Fisheries and Forestry	PO Box 60 World Trade Centre Melbourne VIC 3005 Australia Telefon: (61 3) 92 46 67 10 Fax: (61 3) 92 46 68 00
Kanada	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	► M7 Building 55, NCC Driveway Central Experimental Farm 960 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1A 0Z2 Telefon (1 -613) 792-2000 Fax (1 -613) 792-2009 ◀
▼ <u>M12</u> _____				
▼ <u>M7</u> _____				
▼ <u>M33</u> Nya Zeeland	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	smör smör smör ost för bearbetning cheddar	Ministeriet för råvaruindustrin	Pastoral House 25 The Terrace PO Box 2526 Wellington 6140 Tfn + 64 4 894 0100 Fax + 64 4 894 0720 www.mpi.govt.nz

▼ M26

▼ M32

▼ **M16***BILAGA XV***Uppgifter enligt artikel 18.1 d**

- *på bulgariska*: Регламент (ЕО) № 2535/2001, член 5,
- *på spanska*: Reglamento (CE) nº 2535/2001, artículo 5,
- *på tjeckiska*: Článek 5 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *på danska*: Forordning (EF) nr. 2535/2001, artikel 5,
- *på tyska*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 5,
- *på estniska*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 5,
- *på grekiska*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 5,
- *på engelska*: Article 5 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *på franska*: Règlement (CE) nº 2535/2001, article 5,

▼ **M34**

- *På kroatiska*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

▼ **M16**

- *på italienska*: Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 5,
- *på lettiska*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 5.pants,
- *på litauiska*: Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001 5 straipsnis,
- *på ungerska*: 2535/2001/EK rendelet 5. cikk,
- *på maltesiska*: Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *på nederländska*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 5,
- *på polska*: Artykuł 5 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *på portugisiska*: Regulamento (CE) nº 2535/2001 artigo 5.º,
- *på rumänska*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 5,
- *på slovakiska*: Článok 5 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *på slovenska*: Člen 5 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *på finska*: Asetus (EY) N:o 2535/2001 artikla 5,
- *på svenska*: Artikel 5 i förordning (EG) nr 2535/2001.

▼ M16*BILAGA XVI***Uppgifter enligt artikel 21.1 d**

- *på bulgariska*: Регламент (EO) n° 2535/2001, член 20,
- *på spanska*: Reglamento (CE) n° 2535/2001 artículo 20,
- *på tjeckiska*: Článek 20 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *på danska*: Forordning (EF) nr 2535/2001, artikel 20,
- *på tyska*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 20,
- *på estniska*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 20,
- *på grekiska*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, άρθρο 20,
- *på engelska*: Article 20 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *på franska*: Règlement (CE) n° 2535/2001, article 20,

▼ M34

- *På kroatiska*: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

▼ M16

- *på italienska*: Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 20,
- *på lettiska*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 20.pants,
- *på litauiska*: Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 20 straipsnis,
- *på ungerska*: 2535/2001/EK rendelet 20. cikk,
- *på maltesiska*: Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *på nederländska*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 20,
- *på polska*: Artykuł 20 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *på portugisiska*: Regulamento (CE) n° 2535/2001, artigo 20º,
- *på rumänska*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 20,
- *på slovakiska*: Clánok 20 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *på slovenska*: Člen 20 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *på finska*: Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 20,
- *på svenska*: Artikel 20 i förordning (EG) nr 2535/2001.

▼ **M16***BILAGA XVII***Uppgifter enligt artikel 28.1 d**

- *på bulgariska*: Валидно, ако е придружено от IMA 1 сертификат N° ..., издаден на ...,
- *på spanska*: Válido si va acompañado del certificado IMA 1 nº ... expedido el ...,
- *på tjeckiska*: Platné pouze při současném předložení osvědčení IMA 1 č. Vydaného dne,
- *på danska*: Kun gyldig ledsaget af IMA 1-certifikat nr. ..., udstedt den ...,
- *på tyska*: Nur gültig in Verbindung mit der Bescheinigung IMA 1 Nr. ..., ausgestellt am ...,
- *på estniska*: Kehtiv, kui on kaasas IMA 1 sertifikaat nr ..., välja antud ...,
- *på grekiska*: Έγκυρο μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πιστοποιητικό IMA 1 αριθ. ... που εξεδόθη στις ...,
- *på engelska*: Valid if accompanied by the IMA 1 certificate No ... issued on ...,
- *på franska*: Valable si accompagné du certificat IMA nº ..., délivré le ...,

▼ **M34**

- *På kroatiska*: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. izdanom dana ...,

▼ **M16**

- *på italienska*: Valido se accompagnato dal certificato IMA 1 n. rilasciato il ...,
- *på lettiska*: Derīgs kopā ar IMA 1 sertifikātu Nr. ..., kas izdots ...,
- *på litauiska*: Galioja tik kartu su IMA 1 sertifikatu Nr. ..., išduotu ...,
- *på ungerska*: Csak a ... -án/én kiállított ... számú IMA 1 bizonyítvánnyal együtt érvényes,
- *på maltesiska*: Validu jekk akkumpanjat b'certifikat IMA 1 Nru ... mahruġ fl-...,
- *på nederländska*: Geldig indien vergezeld van een certificaat IMA nr. ... dat is afgegeven op ...,
- *på polska*: Ważne razem z certyfikatem IMA 1 nr ... wydanym dnia...,
- *på portugisiska*: Válido quando acompanhado do certificado IMA 1 com o número ... emitido ...,
- *på rumänska*: Valabil doar însoțit de certificatul IMA 1 nr. eliberat la
- *på slovakiska*: Platné v prípade, že je pripojené osvedčenie IMA 1 č. ... vydané dňa...,
- *på slovenska*: Veljavno, če ga spremlja potrdilo IMA 1 št., izdano dne.....,
- *på finska*: Voimassa vain ... myönnetyn IMA 1-todistuksen N:o.. kanssa,
- *på svenska*: Gäller endast tillsammans med IMA 1-intyg nr ... utfärdat den ...

▼ **M16**

BILAGA XVIII

Uppgifter enligt artikel 37

- *på bulgariska*: Сертификат за внос при намалено мито за продукта, съответстващ на нареждане N^o..., превърнат в сертификат за внос при пълно мито, за който ставката на приложимото мито от .../100 кг е била начислена и е платена; сертификатът вече е издаден,
- *på spanska*: Certificado de importación con tipo reducido para el producto con el número de orden ... que se ha convertido en un certificado de importación con tipo pleno para el que se adeudaba, y se ha abonado, el tipo de derecho de .../100 kg; certificado ya anotado,
- *på tjeckiska*: Změněno z dovozní licence se sníženým clem pro produkt pod pořadovým č. ... na dovozní licenci s plným clem, na základě které bylo vyměřeno a uhrazeno clo v hodnotě .../100 kg; licence již byla započtena
- *på danska*: Ændret fra en importlicens med nedsat toldsats for et produkt under nr ... til en importlicens med fuld toldsats, hvor den skyldige import-told på .../100 kg er betalt; licensen er allerede afskrevet,
- *på tyska*: Umwandlung einer Einfuhrlizenz zum ermäßigten Zollsatz für das Erzeugnis mit der lfd. Nr. ... in eine Einfuhrlizenz zum vollen Zollsatz von .../100 kg, der entrichtet wurde; Lizenz abgeschrieben,
- *på estniska*: Ümber arvestatud vähendatud tollimaksuga impordilitsentsist, mis on välja antud tellimusele nr ... vastavale tootele, täieliku tollimaksuga impordilitsentsiks, mille puhul tuli maksta ja on makstud tollimaks ... 100 kilogrammi kohta; litsents juba lisatud,
- *på grekiska*: Μετατροπή από πιστοποιητικό εισαγωγής με μειωμένο δασμό για προϊόν βάσει του αύξοντος αριθμού ... της ποσόστωσης, σε πιστοποιητικό εισαγωγής με πλήρη δασμό για το οποίο το ποσοστό δασμού ποσού .../100 kg οφείλετο και πληρώθηκε. Το πιστοποιητικό ήδη χορηγήθηκε,
- *på engelska*: Converted from a reduced duty import licence for product under order No ... to a full duty import licence on which the rate of duty of .../100 kg was due and has been paid; licence already attributed,
- *på franska*: Certificat d'importation à droit réduit pour le produit correspondant au contingent ..., converti en un certificat d'importation à taux plein, pour lequel le taux du droit applicable de .../100 kg a été acquitté; certificat déjà imputé,

▼ **M34**

- *På kroatiska*: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,

▼ **M16**

- *på italienska*: Conversione da un titolo d'importazione a dazio ridotto per il prodotto corrispondente al contingente ... ad un titolo d'importazione a dazio pieno, per il quale è stata pagata l'aliquota di .../100 kg; titolo già imputato,
- *på lettiska*: Pāreja no samazināta nodokļa importa licences par produktu ar kārtas nr. ... uz pilna apjoma nodokļa importa licenci ar nodokļu likmi .../100 kg, kas ir samaksāta; licence jau izdota,
- *på litauiska*: Licencija, pagal kurią taikomas sumažintas importo muitas, išduota produktui, kurio užsakymo Nr. ..., pakeista į licenciją, pagal kurią taikomas visas importo muitas, kurio norma yra .../100 kg, muitas sumokėtas; licencija jau priskirta,

▼ **M16**

- *på ungerska*: ...kontingensszámú termék csökkentett vám hatálya alá tartozó importengedélye teljes vám hatálya alá tartozó importengedéllyé átalakítva, melyen a .../100 kg vámtétel kiszabva és leróva, az engedély már kiadva,
- *på maltesiska*: Konvertit minn liċenzja tad-dazju fuq importazzjoni mnaqqsa għall-prodott li jaqa' taht in-Nru ... għal dazju sħiħ fuq importazzjoni bir-rata tad-dazju ta' .../100 kg kien dovut u gie imħallas; liċenzja diġà attribwita,
- *på nederländska*: Invoercertificaat met verlaagd recht voor onder volgnummer ... vallend product omgezet in een invoercertificaat met volledig recht waarvoor het recht van .../100 kg verschuldigd was en is betaald; hoeveelheid reeds op het certificaat afgeschreven,
- *på polska*: Pozwolenie na przywóz produktu nr ... po obniżonej stawce należności celnych zmienione na pozwolenie na przywóz po pełnej stawce należności celnych, która to stawka wynosi .../100kg i została uiszczona; pozwolenie zostało już przyznane
- *på portugisiska*: Obtido por conversão de um certificado de importação com direito reduzido para o produto com o número de ordem ... num certificado de importação com direito pleno, relativamente ao qual a taxa de direito aplicável de .../100 kg foi paga; certificado já imputado,
- *på rumänska*: Licență de import cu taxe vamale reduce pentru produsul din contingentul ... transformată în licență de import cu taxe vamale întregi, pentru care taxa vamală aplicabilă de .../100 kg a fost achitată; licență atribuită deja,
- *på slovakiska*: Osvedčenie na znížené dovozné clo na tovar č. ...zmenené na osvedčenie na riadne dovozné clo, ktorého sadzba za.../100 kg bola zaplatená; osvedčenie udelené,
- *på slovenska*: Spremenjeno iz uvoznega dovoljenja z nižanimi dajatvami za proizvod iz naročila št. ... v uvozno dovoljenje s polnimi dajatvami, v katerem je stopnja dajatev v višini .../100 kg zapadla in bila plačana; dovoljenje že podeljeno,
- *på finska*: Muutettu etuuskohteluun oikeuttavasta kiintiötuontitodistuksesta vakiotuontitodistukseksi tavaralle, joka kuuluu järjestysnumeroon ... ja josta on kannettu tariffin mukainen tulli .../100 kg; vähennysmerkinnät tehty,
- *på svenska*: Omvandlad från importlicens med sänkt tull för produkt med löpnummer ... till importlicens med hel tullavgift för vilken gällande tullsats .../100 kg har betalats. Redan avskriven licens.

▼ **M16**

BILAGA XIX

Uppgifter enligt artikel 44.3

- *på bulgariska*: Извършена физическа проверка [Регламент (ЕО) N° 2535/2001],
- *på spanska*: Se ha realizado el control material [Reglamento (CE) n° 2535/2001],
- *på tjeckiska*: Fyzická kontrola provedena [nařízení (ES) č. 2535/2001],
- *på danska*: Fysisk kontrol [forordning (EF) nr.2535/2001],
- *på tyska*: Warenkontrolle durchgeführt [Verordnung (EG) Nr. 2535/2001],
- *på estniska*: Füüsiline kontroll tehtud [määrus (EÜ) nr 2535/2001],
- *på grekiska*: Πραγματοποιήθηκε φυσικός έλεγχος [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001],
- *på engelska*: Physical check carried out [Regulation (EC) No 2535/2001],
- *på franska*: Contrôle physique effectué [règlement (CE) n° 2535/2001],

▼ **M34**

- *På kroatiska*: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),

▼ **M16**

- *på italienska*: Controllo fisico effettuato [regolamento (CE) n. 2535/2001],
- *på lettiska*: Fiziska pārbaude veikta [Regula (EK) Nr.2535/2001],
- *på litauiska*: Fizinis patikrinimas atliktas [Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001],
- *på ungerska*: Fizikai ellenőrzés elvégezve [2535/2001/EK rendelet],
- *på maltesiska*: Iċcekjar fiziku mwettaq [Regolament (KE) Nru 2535/2001],
- *på nederländska*: Fysieke controle uitgevoerd [Verordening (EG) nr. 2535/2001],
- *på polska*: Przeprowadzono kontrolę fizyczną [Rozporządzenie (WE) nr 2535/2001],
- *på portugisiska*: Controlo físico em conformidade com [Reglamento (CE) n° 2535/2001],
- *på rumänska*: Control fizic efectuat [Regulamentul (CE) nr. 2535/2001],
- *på slovakiska*: Fyzická kontrola vykonaná [Nariadenie (ES) č. 2535/2001],
- *på slovenska*: Fizični pregled opravljen [Uredba (ES) št. 2535/2001],
- *på finska*: Fyysinen tarkastus suoritettu [asetus (EY) N:o 2535/2001],
- *på svenska*: Fysisk kontroll utförd (förordning (EG) nr 2535/2001).

▼ **M22***BILAGA XX*

Uppgifter enligt artikel 16.3

- *på bulgariska:* валидно от [дата на първия ден от подпериода] до [дата на последния ден от подпериода]
- *på spanska:* válido desde el [fecha del primer día del subperíodo] hasta el [fecha del último día del subperíodo]
- *på tjeckiska:* platné od [první den podobdobí] do [poslední den podobdobí]
- *på danska:* gyldig fra [datoen for den første dag i delperioden] til [datoen for den sidste dag i delperioden]
- *på tyska:* gültig vom [Datum des ersten Tages des Teilzeitraums] bis [Datum des letzten Tages des Teilzeitraums]
- *på estniska:* kehtiv alates [alaperioodi alguskuupäev] kuni [alaperioodi lõpukuupäev]
- *på grekiska:* ισχύει από [ημερομηνία της πρώτης ημέρας της υποπεριόδου] έως [ημερομηνία της τελευταίας ημέρας της υποπεριόδου]
- *på engelska:* valid from [date of the first day of the subperiod] to [date of the last day of the subperiod]
- *på franska:* valable du [date du premier jour de la sous-période] au [date du dernier jour de la sous-période]

▼ **M34**

- *På kroatiska:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]

▼ **M22**

- *på italienska:* valido dal [data del primo giorno del sottoperiodo] al [data dell'ultimo giorno del sottoperiodo]
- *på lettiska:* spēkā no [apakšperioda pirmās dienas datums] līdz [apakšperioda pēdējās dienas datums]
- *på litauiska:* galioja nuo [pirmoji laikotarpio diena] iki [paskutinė laikotarpio diena]
- *på ungerska:* érvényes [az alidőszak első napja]-tól/től [az alidőszak utolsó napja]-ig
- *på maltesiska:* Validu mid-[data ta' l-ewwel jum tas-subperjodu] sad-[data ta' l-aħħar jum tas-subperjodu]
- *på nederländska:* geldig van [begindatum van de deelperiode] tot en met [einddatum van de deelperiode]
- *på polska:* ważne od [data – pierwszy dzień podokresu] do [data – ostatni dzień podokresu]
- *på portugisiska:* eficaz de [data do primeiro dia do subperíodo] até [data do último dia do subperíodo]
- *på rumänska:* valabilă de la [data primei zile a subperioadei] până la [data ultimei zile a subperioadei]
- *på slovakiska:* platná od [dátum prvého dňa čiastkového obdobia] do [dátum posledného dňa čiastkového obdobia]
- *på slovenska:* velja od [datum prvega dne podobdobja] do [datum zadnjega dne podobdobja]
- *på finska:* voimassa [osajakson ensimmäinen päivä]–[osajakson viimeinen päivä]
- *på svenska:* gäller från och med [delperiodens första dag] till och med [delperiodens sista dag].